



SEGWAY®

# SNARLER

## MANUEL UTILISATEUR

SGW570F-A2  
SGW570F-A5



Merci d'avoir choisi **SEGWAY**.

## **AVERTISSEMENT**

**LISEZ, ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET CONSEILS DE SÉCURITÉ CONTENUS DANS LE MANUEL ET PRÉCISÉS SUR LES ÉTIQUETTES COLLÉES SUR LE VÉHICULE.**

LES INFORMATIONS IMPORTANTES SUIVANTES APPARAISSENT DANS CE MANUEL :  
Afin d'appeler l'attention du lecteur sur des points importants, cette rubrique met en garde contre les utilisations qui peuvent causer des dommages ou une usure prématurée du véhicule. Les avertissements indiquent les utilisations dangereuses pouvant causer des blessures. Les notes fournissent des conseils complémentaires ou d'explication au texte.

### **NOTE**

Ce manuel doit accompagner le véhicule, même en cas de revente.

### **NOTE**

Ce manuel contient les dernières informations en vigueur au moment de l'impression du manuel.

Cependant, il peut présenter quelques différences par rapport au véhicule en votre possession. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

### **NOTE IMPORTANTE**

Ce véhicule est conçu et fabriqué pour une utilisation tout terrain et répond à toutes les réglementations sonores et d'émission en vigueur. Avant de piloter, assurez-vous de bien vous mettre en conformité avec les lois locales et le code routier en vigueur.

Ce manuel concerne les véhicules thermiques de série et intègre tous les composants optionnels.

Cependant certains équipements en option peuvent ne pas être montés sur votre véhicule. Toutes les spécifications fournies dans ce manuel sont celles fournies au moment de l'impression du manuel. Cependant, certains éléments peuvent être modifiés en cours de production dans un but d'amélioration. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications ou améliorations sans préavis. Les descriptions et/ou les procédures décrites dans ce manuel ont un but informatif.

Tout droit réservé. Aucune partie de ce manuel peut être reproduit ou autorisé à être utiliser sous quelque forme que ce soit  
ou par tous les moyens, sans autorisation préalable du fabricant, de l'entreprise DELTA MICS.

La machine que vous avez achetée peut être légèrement différente des schémas présents dans ce manuel. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications ou améliorations sans préavis. Données et photos non contractuels.

# SOMMAIRE

<b>ETIQUETTES D'AVERTISSEMENT</b>	<b>6</b>
<b>MESSAGES PARTICULIERS</b>	<b>8</b>
<b>APPLICATION SMART MOVING</b>	<b>10</b>
Fonction de l'application .....	10
Verrouillage du véhicule .....	10
<b>PIECES ET COMMANDES</b>	<b>11</b>
Localisation des pièces .....	11
Commandes au guidon .....	11
Contact .....	11
Démarreur / coupe circuit .....	12
Commande éclairage .....	12
Interrupteur de suppression de sécurité .....	12
Commande clignotants .....	13
Commande des warnings .....	13
Commande du treuil .....	13
Transmission 4x2 / 4x4 .....	14
Accélérateur .....	14
Prise allume cigare 12V .....	15
Lever de vitesse .....	15
Frein de parking .....	16
Course du levier de frein de parking .....	16
Pédale de frein .....	17
Frein auxiliaire .....	17
Bouchon de réservoir .....	18
Boîtes de rangement .....	18
<b>TABLEAU DE BORD</b>	<b>20</b>
Caractéristiques du tableau de bord .....	20
Signification des voyants .....	20
Information au compteur .....	21
Réglage au compteur .....	22
Réglage du guidon .....	22
Définition des codes erreur .....	24
<b>GUIDE D'UTILISATION</b>	<b>26</b>
Comportement adapté .....	26
Rodage .....	26
Embrayage / Courroie .....	26
Procédures pour un nouvel utilisateur .....	27
Utilisation .....	27
Rouler à flanc de pente .....	31
Stationner dans une pente .....	31
Freinage .....	32
Stationner le véhicule .....	32
Directives de rodage .....	32
<b>CONTROLE AVANT UTILISATION</b>	<b>33</b>
Contrôle .....	33
Limites de chargement .....	33
Capacité de charge maximum .....	34
Instructions de chargement .....	34
Remorque .....	35
Utilisation du treuil .....	36
<b>ENTRETIEN, STOCKAGE ET TRANSPORT</b>	<b>38</b>
Entretien régulier .....	38
Tableau périodique d'entretien .....	39
Lubrification .....	40
Démontage de la selle .....	40
Cache réservoir .....	41
Retirer la trappe d'accès avant .....	41
Remplacement cache tableau de bord .....	42
Entretien huile moteur .....	42
Recommandation qualité huile .....	43
Vérification du niveau d'huile moteur .....	43
Changer le filtre à huile moteur .....	44
Vidanger l'huile moteur .....	44
Nettoyage du filtre à huile .....	45



Changement de filtre à huile.....	46
Huile de pont avant et arrière .....	46
Huile de pont.....	47
<b>LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT</b>	<b>48</b>
Rajouter du liquide de refroidissement.....	48
<b>SYSTEME DE FREINAGE</b>	<b>49</b>
Liquide de frein .....	49
Liquide de frein avant.....	50
Composition des plaquettes de frein .....	50
<b>PNEUMATIQUE</b>	<b>51</b>
Pression des pneus.....	51
Profondeur de la sculpture du pneu .....	51
Remplacement des pneumatiques .....	51
Démontage de la roue .....	52
Remplacement des pneumatiques .....	52
<b>REGLAGE AMORTISSEUR</b>	<b>53</b>
Amortisseur.....	53
Réglage amortisseur .....	53
<b>LUBRIFICATION TRANSMISSION</b>	<b>54</b>
<b>SOUFFLETS DE CARDAN</b>	<b>54</b>
Soufflets de cardan avant / arrière .....	54
<b>FILTRE A AIR</b>	<b>55</b>
Démontage du cache filtre.....	55
<b>AMPOULE</b>	<b>56</b>
Changement phare avant.....	56
Remplacement ampoule feux stop .....	57
Réglage phare avant .....	58
Réglage du faisceau latéralement .....	59
<b>BOUGIE</b>	<b>59</b>
Contrôle de la bougie.....	59
Pare étincelle.....	60
<b>BATTERIE</b>	<b>61</b>
Démontage de la batterie.....	61
Chargement de batterie .....	62
Remontage de la batterie.....	62
<b>FUSIBLES</b>	<b>63</b>
Boite à fusibles.....	63
Répartition des fusibles et ampérage .....	64
Remplacement d'un fusible .....	65
<b>SOIN EXTERIEUR</b>	<b>66</b>
<b>HIVERNAGE DU VÉHICULE</b>	<b>66</b>
<b>SPECIFICATIONS</b>	<b>66</b>
Paramètres techniques du véhicule.....	66
<b>PLAQUE DE NUMERO DE SERIE</b>	<b>68</b>
<b>NUMERO D'IDENTIFICATION</b>	<b>69</b>
<b>DIAGNOSTIQUES</b>	<b>70</b>
Courroie et entraînement.....	70
le moteur ne démarre pas.....	70
Le moteur cale.....	70
Le moteur s'arrête ou perd de la puissance .....	70
Le moteur tourne mais ne démarre pas.....	71
Le moteur a des ratées .....	71
Le moteur tourne irrégulièrement, cale et ne redémarre pas.....	71
<b>SYSTEME D'EMISSION</b>	<b>72</b>
Source d'émissions d'échappement .....	72
<b>GARANTIE</b>	<b>73</b>
Termes & Conditions .....	73
Exclusions de la garantie.....	73
Responsabilité du client .....	74

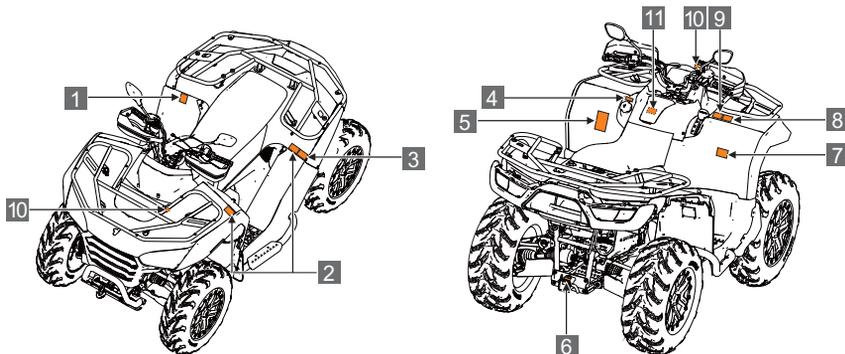
## ETIQUETTES D'AVERTISSEMENT

Les étiquettes d'avertissement ont été collées sur le véhicule pour votre protection.

Lisez attentivement les instructions contenues dans ces étiquettes.

Si une étiquette collée sur le véhicule venait à différer de celle contenue dans le manuel, privilégiez celle collée sur le véhicule.

Si une étiquette collée sur le véhicule devenait illisible ou se décollait, demandez à votre revendeur de vous en procurer de nouvelles.



1



2



3



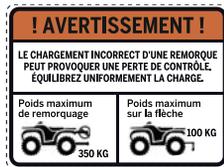
4



6



SGW570F-A5



5

**! AVERTISSEMENT !**

NE PAS UTILISER CORRECTEMENT  
CE QUAD PEUT PROVOQUER  
DE SÉRIEUSES BLESSURES VOIR LE DÉCÈS.



**TOUJOURS SE MUNIR  
D'UN CASQUE HOMOLOGUÉ,  
DE LUNETTES, DE GANTS ET  
VÊTEMENTS DE PROTECTION**



**NE JAMAIS  
TRANSPORTER  
DE PASSAGER**



**NE JAMAIS ABSORBER  
DE DROGUES OU D'ALCOOL  
AVANT ET PENDANT  
L'UTILISATION.**

**NE JAMAIS UTILISER**

- Sans avoir été entraîné au maniement du véhicule
- À des vitesses importantes que vous ne pourriez maîtriser
  - Sur route, vous pourriez entrer en collision avec d'autres véhicules
  - Avec un passager

**LE PILOTE DOIT TOUJOURS**

- Utiliser les techniques de pilotage lui garantissant la meilleure sécurité
  - Éviter les surfaces accidentées qui peuvent affecter la stabilité et le contrôle du véhicule
- Porter un casque homologué ainsi que des gants
  - Veiller à bien comprendre et assimiler les étiquettes d'avertissement

LISEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR  
SUIVEZ LES CONSIGNES  
ET LES AVERTISSEMENTS

**! AVERTISSEMENT !**

NE PAS UTILISER CORRECTEMENT  
CE QUAD PEUT PROVOQUER  
DE SÉRIEUSES BLESSURES VOIR LE DÉCÈS.



**TOUJOURS SE MUNIR  
D'UN CASQUE HOMOLOGUÉ,  
DE LUNETTES, DE GANTS ET  
VÊTEMENTS DE PROTECTION**



**NE JAMAIS  
TRANSPORTER  
PLUS D'UN PASSAGER**



**NE JAMAIS ABSORBER  
DE DROGUES OU D'ALCOOL  
AVANT ET PENDANT  
L'UTILISATION.**

**NE JAMAIS UTILISER**

- Sans avoir été entraîné au maniement du véhicule
- À des vitesses importantes que vous ne pourriez maîtriser
  - Sur route, vous pourriez entrer en collision avec d'autres véhicules
  - Avec plus d'un passager

**LE PILOTE DOIT TOUJOURS**

- Utiliser les techniques de pilotage lui garantissant la meilleure sécurité
  - Éviter les surfaces accidentées qui peuvent affecter la stabilité et le contrôle du véhicule
- Porter un casque homologué ainsi que des gants
  - Veiller à bien comprendre et assimiler les étiquettes d'avertissement

LISEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR  
SUIVEZ LES CONSIGNES  
ET LES AVERTISSEMENTS

7

**! AVERTISSEMENT !****NE JAMAIS MANIPULER**

Avec un passager.  
Cela peut provoquer  
de sérieuses blessures  
voir le décès.

**! AVERTISSEMENT !****LE PASSAGER  
DOIT TOUJOURS**

Avoir plus de 12 ans.  
Être assis correctement  
et s'agripper fermement  
aux poignées.

**NE JAMAIS UTILISER**

Avec plus d'un passager.  
Cela peut provoquer  
de sérieuses blessures  
voir le décès.

8

**! AVERTISSEMENT !**

Prendre un virage avec le différentiel  
arrière bloqué demande plus d'effort  
dans le maniement de votre véhicule.  
Rouler à vitesse réduite et laisser plus  
d'espace au freinage pour éviter  
la perte de contrôle de celui-ci.

9

**! AVERTISSEMENT !**

- Appuyez sur la pédale de frein à chaque changement de vitesse.
- Lorsque votre véhicule est à l'arrêt, enclenchez P (parking), sur le levier de vitesse.

10



11

**! ATTENTION !**

Le filtre à air doit être entretenu  
conformément aux exigences  
du manuel d'utilisation  
de votre véhicule SEGWAY.  
Ne pas suivre ces exigences pourrait  
endommager gravement le moteur.

## MESSAGES PARTICULIERS

DE SERIEUSES BLESSURES, VOIR LE DECES  
POURRAIENT SURVENIR SI VOUS NE SUIVIEZ PAS LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

- Ce véhicule est interdit à toute personne de moins de 16 ans.
- Le port du casque de sécurité est obligatoire.
- Ne jamais consommer d'alcool et de drogue avant et pendant l'utilisation du véhicule.
- Ne jamais tenter d'acrobaties ou de sauts.
- Ne jamais conduire à des vitesses excessives. Respectez les vitesses appropriées au terrain, à la visibilité, à vos aptitudes et à votre niveau d'expérience.
- Contrôlez et inspectez votre véhicule avant chaque utilisation.
- Ne jamais utiliser votre véhicule sur des terrains trop ardu, glissants ou meubles avant d'avoir bien acquis les aptitudes nécessaires. Soyez toujours très prudent sur ce types de terrain.
- Conservez les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les cales pieds pendant l'utilisation du quad.
- Adoptez une allure modérée et conduisez avec précaution lorsque vous roulez sur un chemin inconnu. Soyez attentif au changement d'aspects du terrain.
  
- Porter des vêtements de couleurs vives et bien ajustés afin que cela n'entrave pas vos mouvements.
- Pour votre sécurité, il est fortement recommandé de toujours porter des vêtements de protection appropriés et en priorité un casque à votre taille et des gants homologués. Des vêtements de protection adéquats peuvent vous préserver de blessures. (Lunettes de protections, haut à manches longues, pantalon long, gants et bottes.)
- Porter un casque est absolument essentiel pour vous préserver de toute blessure sérieuse. Votre casque doit être homologué selon les normes en vigueur dans votre pays.
  
- N'utilisez jamais votre quad sur des collines trop abruptes pour votre engin ou selon vos aptitudes.
- Entraînez-vous sur des petites collines avant de passer à des pentes plus importantes.
- Suivez les procédures pour descendre une colline ou pour freiner sur une pente. Vérifiez l'état du terrain avant de descendre. Positionnez votre corps en arrière. Ne descendez jamais une pente à pleine vitesse. Evitez de descendre la pente en plaçant le quad dans un angle qui le ferait glisser sur le côté. Allez le plus droit possible.
- Respectez toujours les procédures adéquates pour traverser à flanc de colline. Evitez les pentes trop glissantes et peu stables. Placez votre corps côté amont de votre quad. N'utilisez jamais votre quad sur une colline avant d'avoir maîtrisé les techniques de virage décrites dans le manuel. Evitez de traverser à flanc d'une colline trop glissante.
- Inspectez toujours les obstacles lors de la découverte d'un nouveau parcours. Ne tentez jamais de négocier de gros obstacles comme de gros rochers ou des arbres au sol. Respectez les procédures de franchissement d'obstacles tel qu'il est décrit dans ce manuel.
- Soyez toujours très prudent lors de dérapage, ou de glissades. Apprenez à contrôler le dérapage et la glisse en pratiquant à des vitesses réduites et sur des terrains à faible déclivité. Sur des surfaces extrêmement glissantes telles que la glace, allez doucement et soyez très prudent afin de ne pas perdre le contrôle du quad.
- N'utilisez jamais le quad dans des eaux vives ou des eaux plus profondes que celles décrites dans le manuel. Souvenez-vous que des freins humides réduisent la capacité de freinage. Testez vos freins après avoir quitté l'eau. Si nécessaire, freinez plusieurs fois afin de sécher les parois.
- Utilisez les tailles et type de pneumatiques recommandés dans le manuel.
- Maintenez la pression pneumatique adéquate.
- Ne dépassez jamais la capacité de chargement de votre quad.
  
- L'essence est très inflammable sous certaines conditions; Soyez particulièrement prudent  
Quand vous faites le plein, le moteur doit être éteint et si possible faites le plein à l'extérieur ou dans un endroit ventilé. Ne fumez jamais en faisant le plein et éloignez-vous de source de flammes ou d'étincelles. Ne faites pas le plein jusqu'au goulot de remplissage. Evitez le trop plein. Si vous aspergez du carburant sur votre peau ou vos vêtements, nettoyez abondamment à l'eau et au savon et changez de vêtement.
  
- Les gaz d'échappement sont toxiques et nocifs à long terme pour la santé. De plus ils sont inodores et extrêmement dangereux pouvant provoquer une perte de connaissance et le décès à court terme. Ne démarrez jamais un moteur dans un endroit clos. Vous devez impérativement faire tourner ce moteur dans une zone ventilée, aérée ou à l'extérieur.

## **RÈGLES D'UTILISATION**

Pour certains travaux, des outils spéciaux sont nécessaires. Veuillez contacter votre revendeur agréé afin d'obtenir une solution. Lors du montage, les pièces qui ne peuvent pas être réutilisées (telles que les vis et écrous autobloquants, les pièces d'étanchéité, les joints d'étanchéité, les joints toriques, les goupilles fendues, les rondelles d'arrêt) doivent être remplacées par des pièces neuves.

Pour certains boulons, une colle fileté (telle que Loctite®) est requise. Les instructions spécifiques du fabricant doivent être respectées lors de l'utilisation. Les pièces devant être réutilisées après le démontage doivent être nettoyées et inspectées afin de détecter tout signe de dommage ou d'usure.

Remplacez les pièces endommagées ou usées. Une fois les réparations ou l'entretien terminés, vous devez vous assurer que le véhicule peut être utilisé en toute sécurité.

## **AUCUNE MODIFICATION N'EST PERMISE**

Aucune modification sur le véhicule n'est autorisée et l'importateur se décharge de toute responsabilité en cas de modifications apportées.

Le débridage de la machine est strictement interdit et aurait pour conséquence l'annulation de garantie.

## **ENVIRONNEMENT**

Traitez votre véhicule avec soin pour éviter les problèmes et les conflits. Veillez à ce que vous l'utilisiez

dans le cadre de la loi, respectez l'environnement et respectez les droits des autres.

Respectez les lois et directives en vigueur dans le pays concerné lors de la mise au rebut des huiles moteur usagées, des autres carburants, des matières auxiliaires et des pièces anciennes.

## **GARANTIE**

Les travaux spécifiés dans le plan de maintenance ne peuvent être effectués que par votre revendeur et sont confirmés dans le manuel de maintenance et de garantie, faute de quoi les droits de garantie et d'application de la garantie seront perdus.

La garantie ne sera pas appliquée en cas de dommages et de dommages ultérieurs causés par une manipulation incorrecte et / ou une modification du véhicule. Veuillez vous reporter au manuel de maintenance et de garantie pour plus de détails sur la garantie ou sa manipulation.

## **RISQUES POUR L'ENVIRONNEMENT**

Une mauvaise manipulation des lubrifiants peut entraîner des risques pour l'environnement.

L'huile de lubrification ne doit pas se déverser dans les eaux souterraines, le sol ou les systèmes de canalisation. Le carburant et les matériaux auxiliaires (tels que l'huile de lubrification) décrits dans

le manuel d'instructions doivent être appliqués conformément aux spécifications des paramètres.

## **PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES**

Pour votre propre sécurité, utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires approuvés

et / ou recommandés par le fabricant et faites les installer par votre revendeur agréé.

Le fabricant n'est pas responsable de l'utilisation d'autres produits et des pertes qui en résultent. Certaines pièces de rechange et accessoires ont été mis entre parenthèses dans les instructions correspondantes. Votre distributeur agréé se fera un plaisir de vous conseiller.

Pour obtenir les dernières pièces détachées SEGWAY, veuillez visiter le site web : <http://www.segway-powersports-france.com>

## **SERVICE À LA CLIENTÈLE**

Les distributeurs agréés sont disponibles pour répondre à vos questions sur le véhicule.

Pour obtenir une liste des distributeurs agréés de SEGWAY, visitez le site web : [www.segway-powersports-france.com](http://www.segway-powersports-france.com).

# APPLICATION SMART MOVING

Ce véhicule est équipé d'un outil de diagnostic que vous pourrez télécharger sur votre téléphone.

## • FONCTION DE L'APPLICATION

Cette application est un programme conçu pour les utilisateurs de véhicules Segway. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'application pour plus d'informations.

L'application **SMART MOVING** permet au pilote de paramétrer son véhicule à distance, de le surveiller, de contrôler sa mise en marche ainsi que de suivre son historique de parcours. Mais il communique également des avertissement de sécurités comme l'alerte en cas de suspicion de vol, l'envoi automatique de sms avec géolocalisation lors d'un accident...)

L'application peut être téléchargée sur le Play Store d'Android ou sur l'App Store d'Apple. Cherchez "**Segway powersports**".

Une fois téléchargée, le véhicule doit être enregistré et activé. Tout d'abord recherchez le numéro de série du véhicule et enregistrez-le dans l'application. L'enregistrement se fait de la façon suivante :

### 1. **TOURNEZ LA CLÉ DE CONTACT**

Enregistrez ou scannez le numéro de série selon les instructions de l'application et appuyez sur la pédale de frein en même temps.

### NOTE:

Le numéro d'identification du véhicule ne peut être scanné en pleine lumière. Vous pouvez entrer le numéro Vin manuellement.

Le numéro d'identification est situé sur le châssis ou sur la plaque

### 2. **ACTIVEZ LA LIAISON.**

### 3. **CLIQUEZ SUR DÉMARRER.**

## • VERROUILLAGE DU VÉHICULE

Il y a trois façons de verrouiller le véhicule :

### 1. **Mécaniquement avec la clé de contact (de préférence).**

### 2. **Verrouillage à distance grâce à l'application.**

L'application verrouillage à distance se fait par le réseau 4G, dès lors que la zone est couverte par ce réseau. Vous avez la possibilité de déverrouiller le véhicule pour le démarrer, via l'application.

### 3. **Le Verrouillage via bluetooth.**

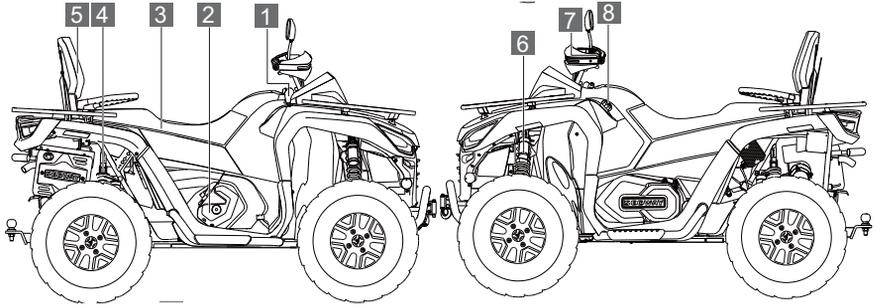
Quand le véhicule et le téléphone sont connectés grâce au signal Bluetooth, le module Bluetooth du véhicule automatiquement déverrouillera le véhicule quand le signal du téléphone portable sera à proximité et le verrouillera lorsqu'il s'éloignera.

Le déverrouillage mécanique par la clé de contact est la méthode la plus efficace.

Si vous ne voulez pas utiliser la fonction capteur de déverrouillage, vous devez éteindre cette fonction sur l'application.

# PIECES ET COMMANDES

## • LOCALISATION DES PIÈCES

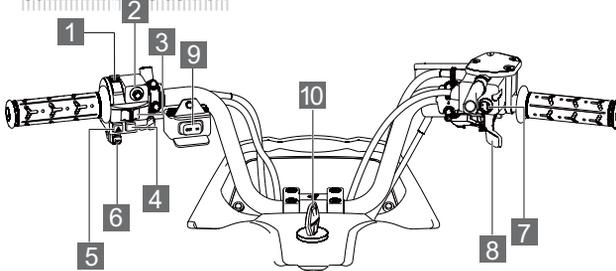


1 Levier de vitesse  
4 Amortisseur AR  
7 Comodo

2 Moteur  
5 Dossieret  
8 Filtre à huile

3 Selle  
6 Amortisseur AV

## • COMMANDES AU GUIDON



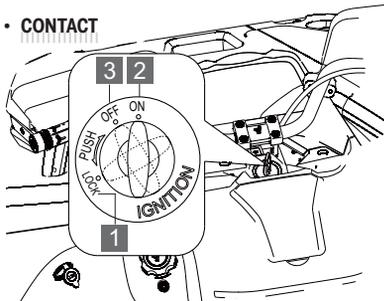
1 Commande éclairage  
4 Coupe-circuit  
7 Commande 4x2 /4x4  
Contact

2 Démarreur  
5 Commande warning  
8 Accélérateur

3 Commutateur direction  
6 Avertisseur sonore  
9 Commande treuil

10

## • CONTACT



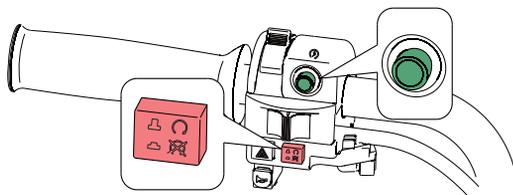
1 Verrouillage direction  
2 On  
3 OFF

Le Verrouillage de la direction est situé entre le guidon.  
Tournez la clé vers " LOCK " : Cela empêchera la direction de tourner et la maintiendra fixée.

Tournez la clé vers " ON " pour démarrer le véhicule et mettre en fonction tous les composants électriques.

Tournez la clé vers " OFF " pour éteindre le véhicule. La clé peut être retirée.

## • DÉMARREUR / COUPE CIRCUIT



- 1 Démarreur (vert)
- 2 Coupe circuit (rouge)

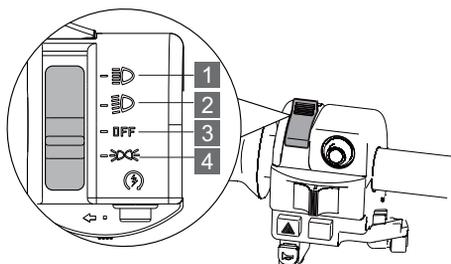
## DÉMARRER LE VÉHICULE

1. Appuyez sur la pédale de frein, tournez la clé sur "ON" (voir page 11)
2. Appuyez sur le démarreur (vert), le moteur démarre.

## STOPPER LE VÉHICULE

Appuyez sur le bouton stop (rouge) pour couper le moteur.

## • COMMANDE ÉCLAIRAGE



Cette commande sert à modifier le mode d'éclairage.  
Chaque position correspond aux différents modes d'éclairage.

### 1 Mode Pleins phares

Sur cette position, le véhicule sera en feux de croisement et le signal  apparaîtra au compteur;

### 2 Feux de croisement

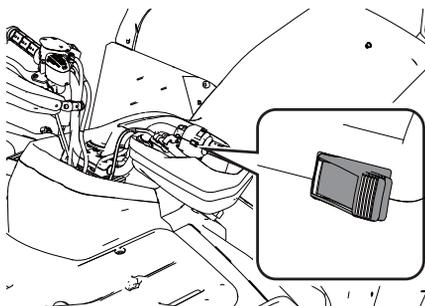
### 3 Sans feux

### 4 Feux de position :

Sur cette position, le signal  apparaîtra au compteur

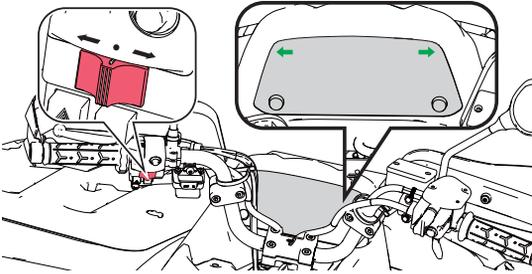
Quand la clé de contact est «ON», vous pouvez choisir votre mode d'éclairage,  
et pour couper tout éclairage, il suffit de pousser le bouton sur la position « OFF».

## • INTERRUPTEUR DE SUPPRESSION DE SÉCURITÉ.



Lorsque le véhicule est en mode 4x4  
(voir détail page 14 et qu'il manque  
de puissance du fait des conditions du terrain.  
Maintenez l'interrupteur appuyé afin d'augmenter  
le régime.

## • COMMANDE CLIGNOTANTS

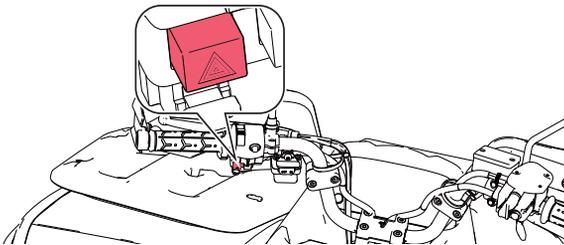


← Glissez le bouton de commande clignotant vers la gauche, et le témoin ← clignotera au compteur.

→ Glissez le bouton de commande clignotant vers la droite et le témoin → clignotera au compteur.

Pour couper les clignotants, repositionnez le bouton au centre.

## • COMMANDE DES WARNINGS

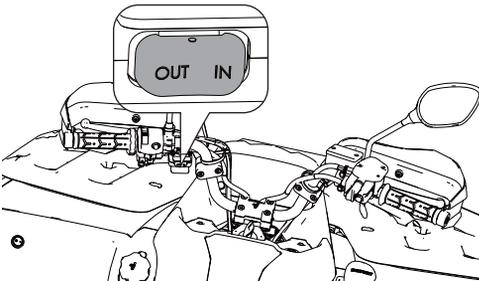


Utilisez cette commande en cas d'urgence, appuyez sur le bouton pour actionner la commande warning et réappuyez pour éteindre. Les feux de position du véhicule clignoteront.

Cela vous permettra d'indiquer :

- Un arrêt temporaire du véhicule
- La panne du véhicule
- Toutes autres situations d'urgence

## • COMMANDE DU TREUIL



### OUT

Relâche le câble du treuil

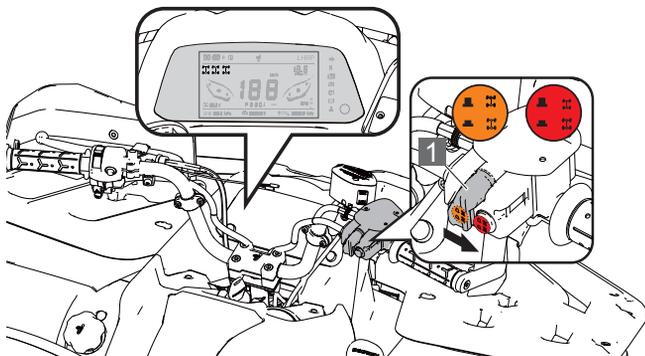
### IN

Embobine le câble du treuil

Le treuil est utilisé pour faire glisser ou tirer une charge. Il convient de bien utiliser le treuil en toute sécurité et de veiller à respecter toutes les étapes.

Veillez-vous référer aux instructions (voir page 36)

## • TRANSMISSION 4X2 / 4X4



Votre véhicule est équipé d'une transmission **4 x 2 / 4 x 4** qui vous permet de choisir le mode de transmission le plus adéquat en fonction des conditions de terrain. Ce bouton est situé sur la poignée droite.

### **MODE 4 x 2**

Quand le mode est en 4 x 2, le véhicule est propulsé par les roues arrière, et les roues avant n'ont pas de puissance. Le compteur indique le symbole .

### **MODE 4 x 4**

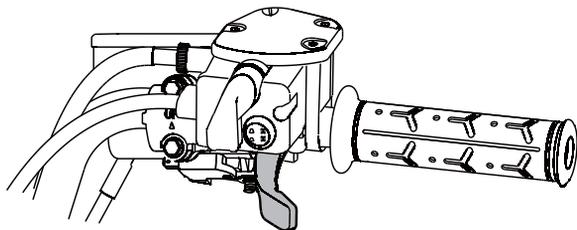
Quand le bouton du mode 4 x 4 est actionné, le symbole  est indiqué au compteur. A ce moment-là, la puissance est répartie entre les roues avant et les roues arrière.

### **BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL 4 x 2 / 4 x 4**

Quand le mode blocage de différentiel est actionné, le symbole  est activé au compteur. A ce moment-là, le mode blocage de différentiel fonctionne à la place du mode 4 x 4 et la puissance est distribuée aux roues avant et aux roues arrière, et le pont arrière est verrouillé.

## • ACCÉLÉRATEUR

Pour **ACCÉLÉRER**, il suffit d'appuyer sur la gâchette avec votre pouce.  
Pour **DÉCÉLÉRER**, relâchez tout simplement la gâchette, le moteur tournera alors au ralenti.



### **AVERTISSEMENT**

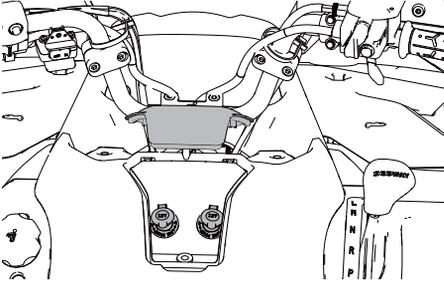
Vérifiez toujours que l'accélérateur fonctionne normalement avant de démarrer. S'il était coincé ou s'il ne fonctionnait pas bien, vous devriez vous interdire d'utiliser votre véhicule car vous pourriez provoquer un accident.

### • PRISE ALLUME CIGARE 12V

La prise allume cigare est adapté à tout accessoires de 12V d'une intensité inférieure à 10A.

Le véhicule possède deux ports.  
Puissance de sortie : 12V

**GAUCHE : PORT USB    DROITE : ALLUME CIGARE 12V**

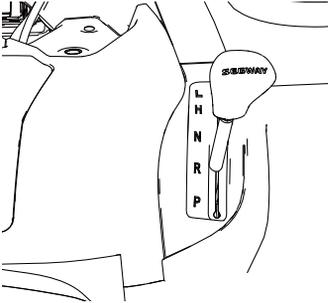


Ouvrez le bouchon

Pour faire fonctionner la prise 12V, placez la clé de contact sur «ON».

### • LEVIER DE VITESSE

Le levier de vitesse possède différentes positions qui correspondent à différentes vitesses. Une fois la vitesse sélectionnée, vérifiez sur le tableau de bord que cela correspond à la vitesse souhaitée. Voir tableau ci-dessous pour la description de la vitesse :



L  
H  
N  
R  
P

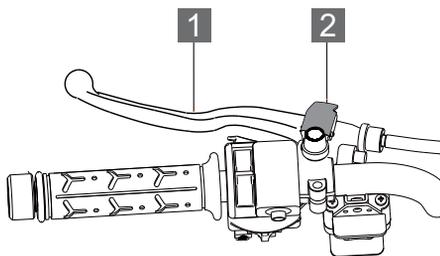
**COURT  
LONGUE  
NEUTRE  
MARCHE ARRIÈRE  
PARKING**

### NOTE

Vous devez appuyer sur la pédale de frein lorsque vous changez de vitesses.  
Si vous changez de vitesse quand le moteur est en accélération ou si le véhicule est en mouvement, cela peut provoquer des dommages.  
Merci de mettre le levier en position parking et verrouillez le frein de parking quand personne ne conduit le véhicule.

## • FREIN DE PARKING

Le frein de parking est situé sur la manette gauche.



- 1 Levier de frein de parking
- 2 Verrouillage de frein de parking

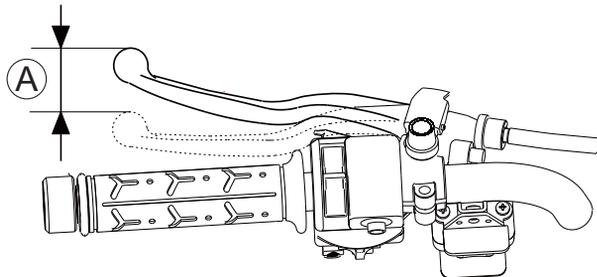
### UTILISATION DU FREIN DE PARKING :

Placez le levier de vitesse sur «P» et pressez la manette du frein de parking; Appuyez sur le verrouillage de frein vers le bas. Après avoir entendu un «click», le verrouillage est enclenché.

### POUR RELÂCHER LE FREIN DE PARKING:

Pressez la manette de frein de parking et cela libérera automatiquement le ressort de verrouillage. Ensuite relâchez le levier de frein et le verrouillage sera inactif.

## • COURSE DU LEVIER DE FREIN DE PARKING



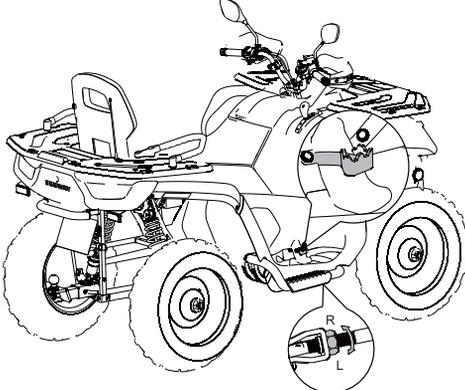
### VÉRIFICATION DU FREIN DE PARKING

- 1 Maintenez fermement le levier de frein de parking, pressez et relâchez, répétez plusieurs fois, le levier de frein ne devrait pas rester coincé.
- 2 Mesurez la distance parcourue par le levier de frein avant de maintenir le levier de frein. Mesurez la pointe de l'extrémité du levier de frein : la course devrait être de 25-30 mm.
- 3 Réglez si nécessaire.

## • PÉDALE DE FREIN

La pédale de frein est le principal système de freinage du véhicule. Il est situé sur le côté droit. Quand vous devez ralentir, appuyez sur la pédale doucement. Un freinage d'urgence peut provoquer une perte de contrôle du véhicule, voire un retournement donc ne freinez pas brutalement si ça n'est pas nécessaire.

Réglage de la pédale de frein



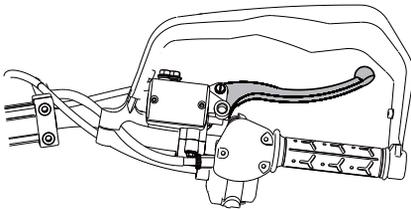
Le levier de réglage de la pédale de frein est situé sous le véhicule près de la pédale de frein. La hauteur de course de la pédale de frein peut être réglée en tournant l'écrou du levier de réglage.

- Tournez l'écrou dans la direction R et cela abaissera la pédale.
- Tournez l'écrou dans la direction L et cela remontera la pédale.

## • FREIN AUXILIAIRE

Le système de frein auxiliaire fait référence au dispositif de secours utilisé comme système de freinage principal. Si le système principal de freinage venait à faillir, vous devez utiliser le levier de frein auxiliaire.

Le frein auxiliaire est situé sur la poignée droite et actionne les freins des 4 roues du véhicule. Si les roues arrière glissaient en utilisant le frein auxiliaire, la pression du levier de frein est réduite pour éviter que les roues arrière ne patinent lors du freinage.



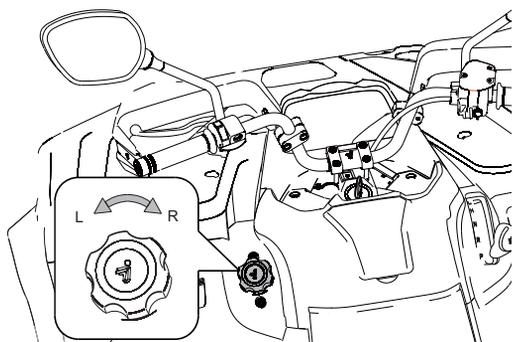
### AVERTISSEMENT

Utilisez le frein auxiliaire avec précaution quand vous êtes en pente. L'utilisation du frein auxiliaire peut provoquer des retournements et ainsi causer de graves blessures voire le décès.

## • BOUCHON DE RÉSERVOIR

### AVERTISSEMENT

Veillez à bien respecter le type de carburant indiqué pour ce véhicule. Ne pas fumer en faisant le plein, cela pourrait provoquer un incendie.  
Eloignez vous autant que possible des sources électrostatiques. Ne laissez pas le carburant se répandre au sol quand vous faites le plein.



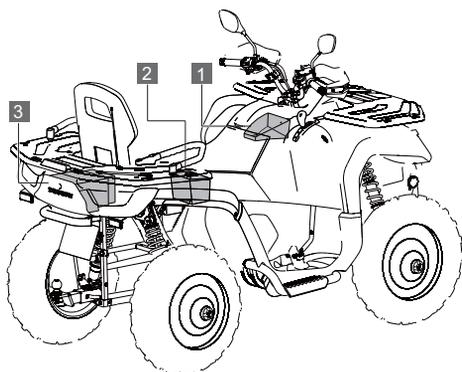
- 1 Dévissez le bouchon vers «L»;
- 2 Faites le plein en veillant à ne pas trop remplir;
- 3 Serrez le bouchon vers «R»

## • BOITES DE RANGEMENT

Le véhicule dispose de 3 emplacements de rangement.

### 1 BOITE DE RANGEMENT AVANT

Sous le guidon avant au milieu, en soulevant le cache, vous trouverez la boîte à gants avant.



### 2 BOITE DE STOCKAGE INTERMÉDIAIRE

Sous la selle, vous trouverez une boîte de rangement.  
Page 40 pour vous décrire comment soulever la selle.

### 3 BOITE DE STOCKAGE ARRIÈRE

A l'arrière du véhicule, cette boîte peut se fermer avec la clé de contact.



# TABLEAU DE BORD

## • CARACTERISTIQUES DU TABLEAU DE BORD

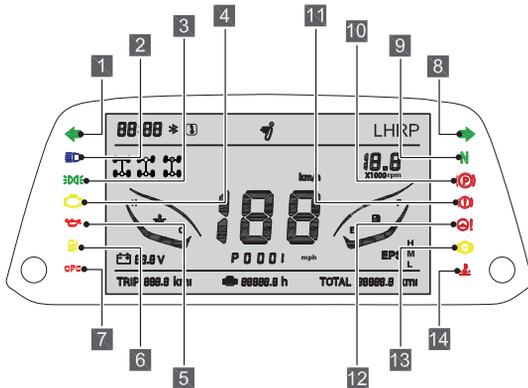
Le tableau de bord fournit tout une série d'information concernant le fonctionnement du véhicule. Vous devez vous familiariser avec toutes ces informations pour pouvoir interpréter les données fournies par les différents témoins.

**NOTE**

Le compteur digital pourrait être endommagé par un nettoyeur haute pression. Il est de plus déconseillé de nettoyer le compteur avec de l'alcool ou un détergent corrosif. Cela pourrait endommager la surface du compteur.

## • SIGNIFICATION DES VOYANTS

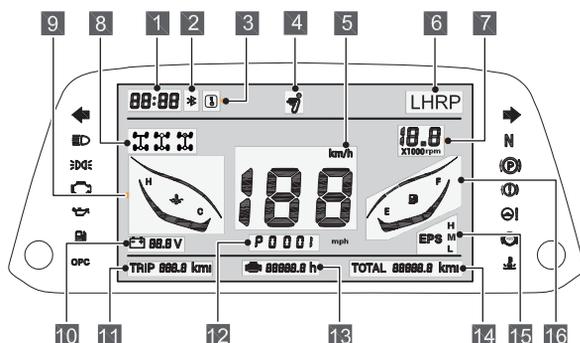
Les témoins indiquent le statut du véhicule. Le croquis ci-dessous indique les différents sigles correspondant à tous les avertissements système du véhicule.



1 Clignotant gauche		Ce témoin clignote quand le clignotant est en fonction
2 Pleins phares		Ce témoin s'allume quand la commande d'éclairage est sur pleins phares.
3 Feu de position		Les feux de position, feux arrière et feux de plaques sont allumés.
4 Vérification du moteur		Ce témoin apparaît si un défaut lié à l'injection survient. Ne conduisez pas le véhicule si ce témoin s'allume, vous pourriez sérieusement endommager le moteur.
5 Pression d'huile		Ce témoin clignote si la pression d'huile est trop haute
6 Niveau de carburant		Le témoin s'allume quand le niveau de carburant est trop bas.
7 Voyant de présence conducteur		Ce témoin s'allume lorsque le véhicule est en fonction et que le conducteur est absent
8 Clignotant droit		Ce témoin clignote quand le clignotant est en fonction

9 Neutre		Ce témoin s'allume quand le point mort est en fonction
10 Parking		Ce témoin, s'allume quand le frein de parking est actionné
11 Avertissement frein		<ul style="list-style-type: none"> <li>Niveau de liquide de frein trop bas</li> <li>Système de freinage défectueux</li> </ul>
12 Avertissement direction assistée		Indique un défaut dans le système de direction assistée
13 Avertissement "ABS"		Indique un défaut dans : <ul style="list-style-type: none"> <li>ABS</li> <li>Système d'assistance au freinage (équipement en option)</li> </ul>
14 Température liquide de refroidissement		Cela indique une température du liquide de refroidissement excessive; Quand ce témoin s'allume, coupez immédiatement le moteur. Une fois revenue à la normale, le moteur peut être remis en route.

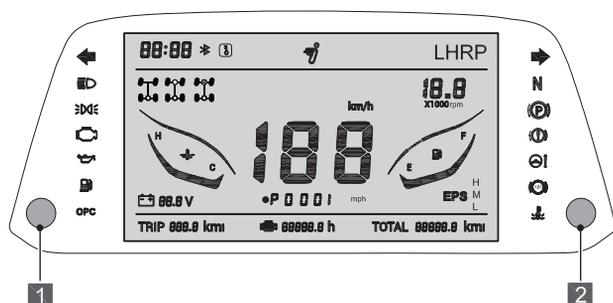
### • INFORMATION AU COMPTEUR



No	Signification	Spécifications
1	Heure	Indique l'heure
2	Bluetooth	Le témoin s'allume quand le Bluetooth est activé
3	Accès à distance	Quand l'accès se fait entre le véhicule et l'application, le témoin est allumé
4	Logo	Une fois le contact mis, le logo SEGWAY apparaît
5	Vitesse	Le compteur indique la vitesse soit en MpH soit en KM/H
6	Indication de vitesse	L - Vitesse courte H - Vitesse longue R - Marche Arrière P - Parking
7	Vitesse du moteur	Indique la vitesse du moteur
8	Mode de transmission et blocage différentiel	4 x 2     4 x 4     4x4 blocage différentiel
9	Température liquide de refroidissement	H - Température élevée C - Température basse
10	Tension	Indique la tension de la batterie
11	Kilométrage	Compteur journalier
12	Zone code erreur	La vitesse est indiquée en kilomètres quand le véhicule roule normalement. En cas de dysfonctionnement, un code erreur apparaît dans cette zone.

13	Durée de fonctionnement du moteur	Indique depuis combien de temps le moteur tourne
14	Kilométrage total	Indique le kilométrage total effectué par le véhicule
15	Direction assistée activée	On peut sélectionner le mode direction assistée dans l'application M - Mode normal, puissance normale H - Puissance maxi L - Puissance mini
16	Jauge carburant	Indique le niveau de carburant F - Réservoir plein E - Réservoir vide

## • RÉGLAGE AU COMPTEUR



**1** MODE

**2** SELECT

- Appuyez sur le bouton **«MODE 1»**:  
Permet de régler le niveau de rétro-éclairage du plus foncé au plus clair en 5 niveaux.

- Appuyez sur le bouton **«MODE 2»**:  
Change le mode de MPH à KPH.

- Appuyez et maintenez sur le bouton **«MODE 2»**:  
Efface le kilométrage journalier effectué.

- Appuyez et maintenez **«MODE 1»** et **«MODE 2»** en même temps:  
Règle l'heure; l'heure clignote en premier.  
appuyez sur **«MODE 2»** pour régler le chiffre de l'heure,  
puis sur le **«MODE 1»** pour régler le chiffre des minutes,  
puis appuyez sur **«MODE 1»** pour sauvegarder et quitter.

### NOTE

Vous pouvez également vous connecter à l'application Segway pour exécuter toutes ces manipulations.

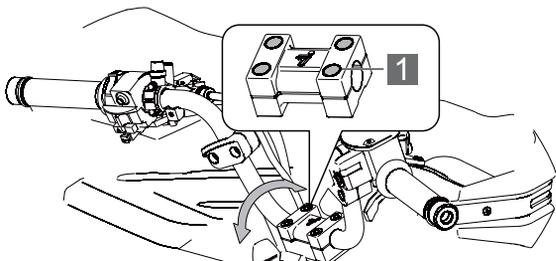
## • RÉGLAGE DU GUIDON

Le guidon peut se régler en fonction de la taille du pilote.

### AVERTISSEMENT

Un mauvais réglage ou un mauvais serrage des vis peut provoquer un relâchement ou un durcissement dans la direction.

Le guidon peut ne pas réagir correctement, causer une perte de contrôle et entraîner un accident grave. Suivez bien la procédure de réglage ou faites le exécuter par votre revendeur agréé.

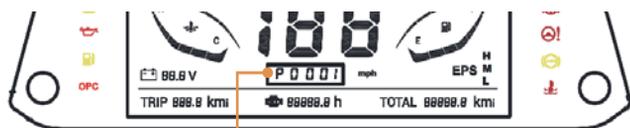


### 1 M8×48 (4 PC)

- 1 Dévissez les 4 vis du guidon.
- 2 Réglez la position du guidon selon votre morphologie.
- 3 Serrez les deux vis de devant et ensuite les deux vis arrière. Laissez un écartement de 3 mm à l'arrière du bloc de serrage.
- 4 Serrez les vis.

## • DÉFINITION DES CODES ERREUR

Dans cette zone peut apparaître un code erreur qui va indiquer une information relative aux composants électriques, ou va informer d'un éventuel dysfonctionnement.  
Contactez votre revendeur agréé dans ce cas.



Système	Code erreur	Description
ECU	P0123	Contacteur de position de papillon A/contacteur de position de la pédale d'accélérateur A - valeur d'entrée trop haute
	P0122	Capteur de position de papillon A/capteur de position de la pédale d'accélérateur A - valeur d'entrée trop basse
	P0108	Capteur de pression absolue du collecteur d'admission/capteur pression atmosphérique - valeur d'entrée trop haute
	P0107	Capteur de pression absolue du collecteur d'admission/capteur de pression atmosphérique - valeur d'entrée trop basse
	P0112	Sonde de température d'air - valeur d'entrée trop basse
	P0113	Sonde de température d'air - valeur d'entrée trop haute
	P0117	Sonde de température du liquide de refroidissement -valeur d'entrée trop basse
	P0118	Sonde de température du liquide de refroidissement -valeur d'entrée trop haute
	P0563	Tension du système - haute
	P0562	Tension du système - basse
	P0560	Tension du système - panne
	P0132	Sonde Lambda 1 (O2S), ligne 1 - haute tension
	P0131	Sonde Lambda 1 (O2S), ligne 1 - basse tension
	P0134	Sonde Lambda 1 (HO2S), ligne 1 - pas d'activité détectée
	P0130	Sonde Lambda 1(O2S), ligne 1 - panne du circuit
	P0032	Sonde Lambda 1, ligne 1, commande de chauffage - circuit trop haut
	P0031	Sonde Lambda 1, ligne 1, commande de chauffage - circuit trop bas
	P0030	Sonde Lambda 1, ligne 1, commande de chauffage - panne du circuit
	P0262	Injecteur 1 - circuit trop haut
	P0261	Injecteur 1 - circuit trop bas
	P0201	Injecteur 1 - panne du circuit
	P0629	Commande de pompe à carburant - circuit trop haut
	P0628	Commande de pompe à carburant - circuit trop bas
	P0627	Commande de pompe à carburant - circuit ouvert
	P0650	Lampe témoin d'affichage des défauts - panne du circuit
	P0650	Circuit ouvert sur voyant de défaut
	P0650	Défaut sur circuit, voyant de défaut
	P0692	Moto ventilateur de refroidissement 1 - court-circuit sur l'alimentation
	P0691	Moto ventilateur de refroidissement 1 - court-circuit sur la masse
	P0480	Moto ventilateur de refroidissement 1 - panne du circuit
	P0322	Capteur de vilebrequin/de régime -aucun signal

ECU	P0459	Système de purge canister, électrovanne de purge canister - circuit trop haut
	P0458	Système de purge canister, électrovanne de purge canister - circuit trop bas
	P0444	Électrovanne de purge canister - circuit ouvert
	P1116	Liquide de refroidissement, température trop haute
	P0501	Capteur de vitesse du véhicule - problème de performance/de limites
Direction assistée	E0001	Défaut de point 0
	E0002	Défaut de butée
	E0003	Défaut d'écriture mémoire
	E0004	Capteur de couple principal déconnecté
	E0005	Défaut tension sur capteur de couple
	E0006	Capteur de couple secondaire déconnecté
	E0007	Défaut de tension sur capteur de couple secondaire
	E0008	Différence entre couple primaire et secondaire trop importante
	E0009	Défaut de lecteur de la tension de couple
	E0010	Défaut d'assistance électrique
	E0011	Surtension
	E0012	Tension anormale
	E0013	Défaut de tension sur système CAN
Direction assistée	E0014	Défaut d'angle rotor
	E0015	Capteur d'angle rotor déconnecté
	E0016	Défaut de boîtier puissance
	E0017	Courant électrique sur phase A anormal
	E0018	Courant électrique sur phase C anormal
	E0019	Défaut valeur angle petite vitesse
	E0020	Défaut valeur zéro
	E0021	Saut valeur angle roue
	E0022	Valeur angle dépassée
	E0023	Défaut angle roue
	E0024	Voltage moteur anormal
T-BOX	T0001	Défaut module GPS
	T0002	Défaut module 4F
	T0003	Défaut module bluetooth
	T0004	Défaut de capteur
	T0005	Défaut puissance CAN
	T0006	Défaut système CAN
ABS	A0001	Défaut signal vitesse roue AV Gauche
	A0002	Défaut signal vitesse roue AV Droite
	A0003	Défaut signal vitesse roue AR Gauche
	A0004	Défaut signal vitesse roue AR droit
	A0005	Tension module ABS trop haute
	A0006	Tension module ABS trop faible
	A0007	Défaut signal vitesse
	A0008	Défaut signal CAN

# GUIDE D'UTILISATION

Cette section vous fournit des instructions d'utilisation de base, incluant les modes opératoires pour démarrer, arrêter le véhicule, appliquer les précautions de base lors de l'utilisation du véhicule dans différentes situations.

Même si vous avez déjà conduit d'autres quads, prenez malgré tout le temps de vous familiariser avec ce modèle. Dans un premier temps, entraînez-vous dans des endroits plats et bien dégagés.

## AVERTISSEMENT

Ne pas vérifier attentivement votre véhicule avant de l'utiliser peut augmenter les risques d'accident. Procédez aux contrôles spécifiés dans le chapitre prévu à cet effet et assurez-vous que votre véhicule est toujours en bon état de fonctionnement. Suivez les procédures de contrôles et les entretiens périodiques décrits dans le manuel.

### • COMPORTEMENT ADAPTÉ

Soyez toujours vigilant lorsque vous conduisez votre véhicule.

Maintenez une distance de sécurité avec les véhicules qui vous précèdent.

N'hésitez pas à communiquer avec les autres membres du groupe pour signaler votre présence.

Quand vous vous arrêtez, pensez à vous stationner sur le côté pour laisser le passage aux autres

### FAMILIARISEZ-VOUS AVEC LE TERRAIN

Adaptez-vous aux conditions de circulation et aux réglementations en vigueur dans votre zone.

Respectez l'environnement dans lequel vous évoluez.

Renseignez-vous sur les endroits où vous êtes autorisé à évoluer.

### • RODAGE

La période de rodage de votre véhicule peut représenter soit les 10 premières heures d'utilisation soit les deux premiers pleins de carburant. Il convient de prendre soin du nouveau moteur et des composants principaux du véhicule afin de prolonger la durée de vie des pièces moteur et d'améliorer leur performance. Suivez les étapes attentivement.

### RODAGE DU SYSTÈME DE FREINAGE

Afin d'améliorer les capacités de freinage, il convient de ménager le système de freinage pendant 200 Km environ.

Des freinages brutaux ou excessifs peuvent endommager les disques ou garnitures de freins.

### • EMBRAYAGE / COURROIE

Une utilisation appropriée de l'embrayage et de la courroie de transmission en assurera la longévité et la performance. Durant la période de rodage, ménagez la courroie et l'embrayage en tractant des charges légères. Evitez également les violentes accélérations et les vitesses excessives.

Si la courroie venait à casser, nettoyez les durites de ventilation du carter variateur afin d'éviter que des débris ne pénètrent dans le compartiment moteur et embrayage.

## • PROCÉDURES POUR UN NOUVEL UTILISATEUR

- 1 Portez des vêtements de protection. Lisez le chapitre se rapportant à la tenue vestimentaire.
- 2 Procédez à la vérification avant utilisation.
- 3 Placez le levier de vitesse sur PARK.
- 4 Montez sur le véhicule.
- 5 Posez les pieds sur les cale-pieds et les mains sur le guidon.
- 6 Démarrez le moteur et laissez-le chauffer.
- 7 Roulez doucement. Exercez-vous en procédant à des petites manœuvres comme des accélérations et freinages.

## • UTILISATION

### DÉMARRER LE VÉHICULE

- 1 Appuyez sur la pédale de frein.
- 2 Tournez la clé de contact sur « ON » (P. 11).
- 3 Appuyez sur le démarreur (vert) (P. 12)
- 4 Le véhicule peut partir.

### STATIONNER LE VÉHICULE

- 1 Appuyez sur la pédale de frein et placez le levier sur «P»;
- 2 Appuyez sur le bouton d'arrêt (rouge) pour couper le moteur (P. 12)
- 3 Tournez la clé sur « OFF » (P. 11) et la clé peut être ôtée du contact.
- 4 Verrouillez le levier de frein (P. 15)

### TOURNER

Les 2 roues arrière roulent à la même vitesse, cela signifie qu'en tournant, la roue extérieure doit parcourir une plus grande distance que la roue intérieure.

- 1 Ralentissez.
- 2 Dirigez-vous bien dans le sens du virage.
- 3 Conservez vos deux pieds sur les cale-pieds.
- 4 Penchez le haut de votre corps à l'intérieur du virage tout en déportant votre poids sur le repose-pied extérieur. Cette technique modifie l'équilibre de la traction entre les roues arrière, permettant un virage en douceur. Cette même technique doit être utilisée pour les virages en marche arrière.
- 5 Entraînez-vous à faire des virages à faible vitesse avant de prendre d'augmenter votre vitesse.

## AVERTISSEMENT

Tourner sans prendre de précaution peut provoquer  
le retournement du véhicule.  
Ne jamais prendre de virages abruptes  
ou en épingle à cheveux à grande vitesse.  
Réduisez votre vitesse si vous portez de lourdes charges.

### ROULER EN MARCHÉ ARRIÈRE

Si vous devez rouler en marche arrière, assurez-vous que l'espace est bien dégagé et adaptez votre allure.

N'utilisez pas la bouton pleine puissance marche arrière à moins que vous ayez besoin qu'une des roues tourne plus vite. Utilisez le bouton pleine puissance marche arrière avec prudence car cela augmente la vitesse du véhicule. Ne roulez pas à pleine vitesse. Accélérez juste suffisamment pour maintenir une vitesse stable.

Pour rouler en marche arrière, suivez la procédure suivante :

- 1 Vérifiez qu'il n'y ait ni un obstacle ni une personne derrière votre véhicule.
- 2 Appuyez sur le frein et placez votre levier de vitesse sur «R».

### TOURNER DANS UNE PENTE (VIRAGE EN K)

Si votre véhicule cale dans une pente, évitez autant que possible de faire une marche arrière en pente !

Utilisez la technique du virage en K.

- 1 Arrêtez et verrouillez le frein de parking tout en gardant le poids de votre corps vers l'amont.
  - 2 Placez le mode de transmission sur 4X4 avant de monter ou descendre une pente.
  - 3 Laissez le levier sur marche avant et coupez le moteur.
  - 4 Descendez de votre véhicule côté amont.
- Tout en restant à hauteur par rapport à votre véhicule, tournez le guidon à fond sur un des côtés.
- 5 Tout en maintenant le levier de frein, relâchez le frein de parking et laissez doucement le véhicule se diriger vers l'aval.
  - 6 Verrouillez à nouveau le frein de parking. Remontez sur le véhicule et démarrez le moteur, avec le levier de vitesse toujours sur marche avant.
  - 7 Relâchez le frein de parking et roulez doucement jusqu'à ce que le véhicule redescende la pente.

### ROULER SUR DES SURFACES GLISSANTES

Rouler sur des surfaces glissantes ou mouillées comme des sentiers humides, du gravier ou du verglas peut s'avérer dangereux.

Il convient de prendre les précautions suivantes :

- 1 Ne jamais rouler sur des terrains exagérément glissants.
- 2 Ralentissez toujours lorsque vous entrez dans une zone glissante.
- 3 Engagez le mode 4X4 pour éviter de perdre de la traction.

#### NOTE

De sérieux dommages peuvent survenir sur le train arrière si le mode 4x4 est engagé pendant que les roues tournent. Arrêter le véhicule avant de changer de mode de transmission.

- 4 Soyez toujours très attentifs lorsque vous conduisez. Évitez les manœuvres hasardeuses, les virages à vitesse excessive et les acrobaties.
- 5 Évitez de freiner quand vous dérapez.

### TRAVERSER UN COURS D'EAU

Votre véhicule peut rouler dans l'eau mais le niveau ne doit jamais excéder le haut des cale-pieds. Suivez la procédure suivante :



## ATTENTION

Des dommages majeurs peuvent survenir si le véhicule n'est pas correctement inspecté lorsque vous avez roulé dans l'eau. Suivez les recommandations du tableau d'entretien périodique.

Les zones suivantes doivent faire l'objet d'une attention toute particulière : huile moteur, huile de boîte, et tous les points de graisse. Si le véhicule se retourne dans l'eau ou si le moteur cale dans l'eau ou après avoir roulé dans l'eau, vous devez impérativement procéder à un entretien spécifique avant de remettre le moteur en marche. Idéalement, cet entretien doit être fait par votre revendeur agréé.

- 1 Observez le niveau de l'eau avant d'entrer dans un cours d'eau.
- 2 Choisissez de traverser en empruntant des berges peu pentues.
- 3 Evitez les cours d'eau à fort courant comme des torrents.
- 4 Après être sorti de l'eau, séchez les freins en appliquant à plusieurs reprises une faible pression tout en roulant doucement jusqu'à ce que le freinage redevienne normal. Si jamais le niveau d'eau devait dépasser le niveau du cale-pied :
  - Roulez doucement. Evitez les rochers et les obstacles.
  - Répartissez bien le poids de votre corps. Evitez les manœuvres brusques et désordonnées.
  - Maintenez une allure stable et essayez de maintenir votre trajectoire sans donner de brusques accélérations.

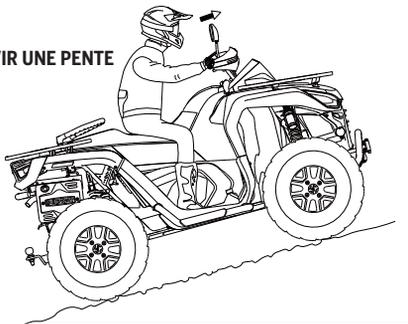
### FRANCHIR DES OBSTACLES



Soyez très attentif :

- 1 Avant de vous engager dans un terrain inconnu, vérifiez les alentours.
- 2 Traquez les bosses, les nids de poules et autres obstacles.
- 3 A l'approche d'un obstacle, réduisez votre Vitesse et préparez-vous à devoir vous arrêter en urgence.
- 4 Ne tentez pas de passer sur des gros obstacles comme de gros rochers ou troncs d'arbre.
- 5 Si vous transportez un passager, faites-le descendre avant de franchir un obstacle important, sinon vous pourriez basculer ou vous retourner.

## GRAVIR UNE PENTE



Le freinage et le maniement du véhicule sont fortement impactés lorsque vous roulez sur un terrain à forte pente. Une mauvaise attitude peut provoquer un retournement.

Suivez les recommandations suivantes :

1 Placez le mode en 4x4 (si équipé de série) avant de grimper ou de descendre une pente.

Ne jamais utiliser le mode 4x2 dans une pente ou un terrain irrégulier.

2 Roulez le plus droit possible dans la pente.

3 Évitez les pentes abruptes. La pente maximale est :

**SGW570F-A2 = 25°      SGW570F-A5 = 15°**

4 Vérifiez toujours le terrain avant de monter une pente.

5 Évitez les pentes glissantes ou avec un terrain meuble.

6 Gardez bien les pieds sur les repose-pieds.

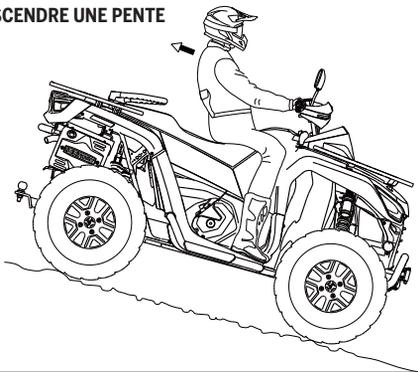
7 Déplacez le poids du corps vers l'amont.

Le passager doit également déplacer le poids de son corps vers l'amont.

8 Maintenez une vitesse constante sans accélération brusque.

Une accélération violente peut faire repartir le véhicule vers l'arrière.

## DESCENDRE UNE PENTE



Suivez les précautions suivantes :

1 Placez la transmission sur 4X4 avant de descendre une pente.

Ne jamais utiliser le mode 4x2 dans une pente ou un terrain irrégulier.

2 Évitez les pentes abruptes. La pente maximale est :

**SGW570F-A2 = 25°      SGW570F-A5 = 15°**

3 Vérifiez toujours le terrain avant de descendre une pente.

4 Descendez toujours une pente avec le levier de vitesse sur marche avant.

Ne jamais descendre une pente avec le levier de Vitesse sur neutre.

5 Réduisez l'allure. Ne descendez jamais à pleine vitesse.

- 6 Roulez le plus droit possible dans la pente.
  - Évitez de rouler en diagonal, cela pourrait faire basculer le véhicule sur un côté.
  - 7 Déplacez le poids du corps vers l'amont.
  - Le passager doit également déplacer le poids de son corps vers l'amont.
  - 8 Actionnez doucement les freins pour vous aider à ralentir.
- Fermer trop violemment peut bloquer les roues arrière et provoquer une perte de contrôle

#### • ROULER À FLANC DE PENTE



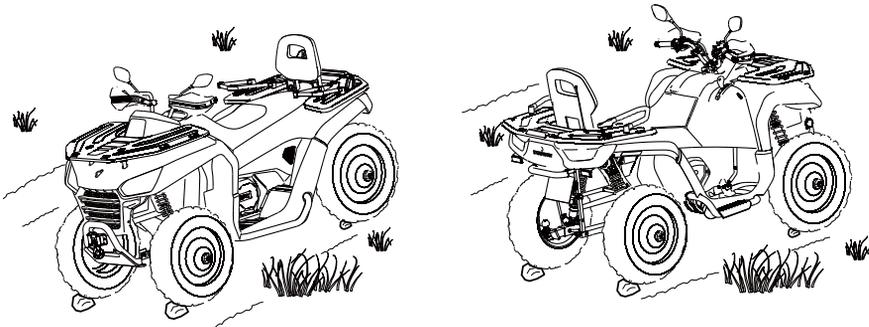
Rouler à flanc de pente, en diagonal n'est pas recommandé.  
Cela pourrait retourner ou faire basculer votre véhicule et ainsi causer de très sérieuses blessures.

Si rouler à flanc de pente est inévitable, suivez les précautions suivantes :

- 1 Ralentissez.
- 2 Évitez le plus possible les pentes trop raides.
- 3 Penchez-vous dans la pente, en transférant le poids de votre corps vers l'amont tout en gardant bien les deux pieds sur les repose-pieds.
- 4 Si le véhicule commence à basculer, tournez rapidement la roue avant vers le bas de la pente et si possible, descendez immédiatement du véhicule toujours côté amont !

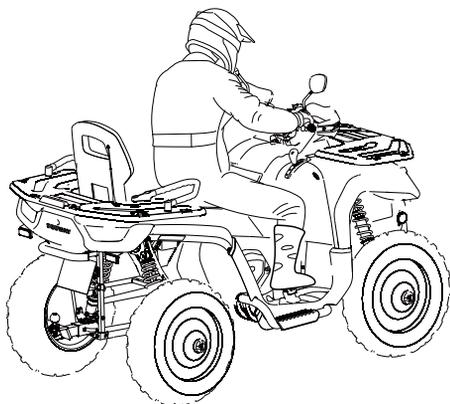
#### • STATIONNER DANS UNE PENTE

Évitez de vous garer dans une pente. Si c'est inévitable, suivez les recommandations suivantes :



- 1 Coupez le moteur.
- 2 Placez le levier de vitesse sur PARK.
- 3 Verrouillez le frein de parking.
- 4 Bloquez les roues arrière avec une pierre.

## • FREINAGE



1 Relâchez la manette d'accélération complètement (quand l'accélérateur est complètement relâché et que le moteur tourne encore au ralenti, il n'y a pas de frein moteur).

2 Appuyez sur la pédale de frein fermement.

Entraînez-vous plusieurs fois pour maîtriser toutes ces opérations.

## • STATIONNER LE VÉHICULE

1 Si possible arrêtez le véhicule sur une surface plane. Quand vous garez votre véhicule à l'intérieur, veillez à ce que l'endroit soit suffisamment ventilé et qu'il soit éloigné de toute source de flamme ou d'étincelles.

1 Placez le levier sur PARK.

2 Coupez le moteur.

3 Engagez le frein de parking.

4 Relâchez doucement la pédale de frein et assurez-vous que la vitesse est bien sur PARK avant de quitter le véhicule.

5 Retirez la clé de contact pour éviter tout vol.

## • DIRECTIVES DE RODAGE

Le véhicule nécessite un rodage d'environ 10 heures d'utilisation ou 300km. Pendant ce rodage :

- Évitez des accélérations violentes.
- Évitez d'actionner la manette d'accélérateur à plus de  $\frac{3}{4}$  de sa course.
- Évitez les accélérations continues.

Le système de freinage nécessite un rodage d'environ 200km.

Des freins neufs ne pourront pas être efficaces à 100% pendant la période de rodage.

La performance de freinage pourrait ne pas être au rendez-vous.

### NOTE

Durant cette période, évitez les utilisations à plein régime, les accélérations rapides. Privilégiez un fonctionnement à régime constant.

# CONTROLE AVANT UTILISATION

Effectuez un contrôle avant chaque utilisation pour anticiper un éventuel problème qui pourrait survenir avant l'utilisation. Cela permet de détecter un problème d'usure ou de détérioration. Il convient de résoudre tout problème afin de réduire un risque d'accident.

## • CONTRÔLE

Parties à contrôler	A faire	Page
Système de freinage / course du levier	S'assurer du bon fonctionnement	P16
Liquide de frein	Vérifier le niveau	P49
Frein auxiliaire	S'assurer du bon fonctionnement	P17
Suspension avant	Vérifier, lubrifier si nécessaire	P40
Suspension arrière	Vérifier, lubrifier si nécessaire	P40
Pneumatiques	Vérifier pression et gonfler si nécessaire	P51
Roues/écrous d'attache	Vérifier, s'assurer de la pression	P52
Huile moteur	Vérifier le niveau	P42
Liquide de refroidissement	Vérifier le niveau	P48
Témoin clignotants	S'assurer que le témoin clignote	P13
Commodo	S'assurer du bon fonctionnement	P11
Coupe-circuit	S'assurer du bon fonctionnement	P11
Phare avant	S'assurer du bon fonctionnement	P56
Feu stop/feux arrière	S'assurer du bon fonctionnement	P56-59
Tenue vestimentaire	Casque homologué et tenue vestimentaire adaptée	P8
Remorque	S'assurer que le câblage est correct	P33-35

## • LIMITES DE CHARGEMENT

Votre véhicule est conçu pour transporter des charges et tracter une remorque. Néanmoins, toute charge peut affecter l'utilisation du véhicule, sa stabilité et sa capacité de freinage.

N'excédez pas la limite de chargement du véhicule, incluant le pilote, le passager, la charge, le poids des composants et le poids de la flèche. Une surcharge peut facilement provoquer un accident.

### AVERTISSEMENT

- Suivez strictement les instructions du manuel pour le raccordement de la remorque.
- Évitez de demeurer entre le véhicule et la remorque.
- Réduisez la vitesse et laissez plus de distance au freinage quand vous transportez des charges.
- Les charges doivent être positionnées le plus bas possible sur les porte-bagages. Trop de charges hautes peuvent déstabiliser le centre de gravité du véhicule et impacter sa stabilité.
- Fixez toutes les marchandises avant de démarrer.
- Un chargement instable peut provoquer une perte de contrôle.

- Les charges trop lourdes peuvent impacter le freinage et le contrôle de la direction.
- Lors d'un transport de charge, évitez les freinages brusques, les terrains difficiles et les pentes raides.
- Evitez de transporter des charges trop hautes qui affecteraient la stabilité du véhicule et pourraient le faire basculer.
- N'obtenez pas le phare avant avec des chargements.
- Ne roulez pas trop vite. Quand vous tractez une remorque, évitez de dépasser les 15 km/h sur du plat. Si vous tractez des charges en exécutant des manœuvres comme des virages, des descente ou montée de pentes raides, ne dépassez pas les 8 km/h.

### • CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMUM

Ne dépassez pas ces valeurs maximum

Modèle de véhicule		SGW570F-A2	SGW570F-A5
Porte-bagage AV		40KG	40KG
Porte-bagage AR		60KG	60KG
Traction max	Horizontale	300KG	350KG
	Verticale	100KG	100KG

### • INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT

Quand vous transportez des charges, suivez les recommandations suivantes :

- 1 N'excédez pas le poids maximal spécifié sur les étiquettes d'avertissement et sur le manuel.
- 2 Ne transportez jamais de passager sur les porte-bagages avant et arrière.
- 3 Assurez-vous que les chargements sur les porte-bagages sont les plus bas possible et surtout qu'ils sont fermement attachés. Si le chargement est mal arrimé, cela peut faire basculer le véhicule.
- 4 Evitez les pentes raides quand vous tractez une remorque.
- 5 Utilisez une vitesse courte quand vous tractez une lourde charge
- 6 Conduisez toujours avec prudence quand vous transportez une lourde charge

## • REMORQUE

Le dispositif d'attelage est démontable. Si vous n'utilisez pas de remorque, vous pouvez le démonter.

La boule d'attelage en revanche n'est pas comprise.

- L'addition du poids du porte-bagage AR et du poids déposé sur le dispositif d'attelage ne doit pas excéder la capacité maximale du poids vertical admissible du dispositif d'attelage.
- Le poids total en charge (poids du pilote, accessoires, chargement et remorque) ne doit pas dépasser la capacité de charge maximum du véhicule.

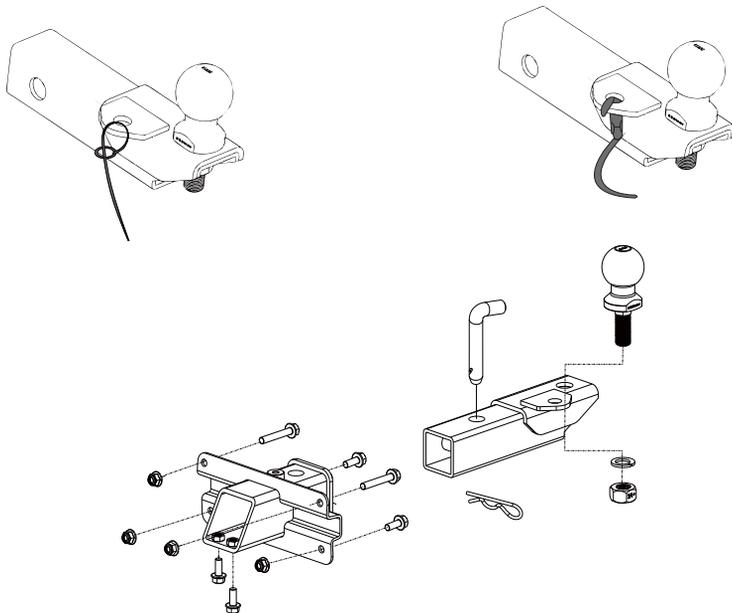
Pour l'installation d'une boule d'attelage :

### SOIT:

Passer le câble à travers le point d'attache et clipsez-le sur lui-même.

### SOIT:

Fixez le clip directement au point désigné. Cette alternative doit être autorisée par le fabricant de la remorque car l'attache peut ne pas être suffisamment solide pour être utilisée de cette manière.



### NOTE

En tractant la vitesse ne doit pas dépasser les 15 km/h.  
Une mauvaise utilisation des crochets ou le dépassement  
du poids de remorquage maximum peut causer  
de sérieux dommages à votre véhicule.  
Dans ce cas, la prise sous garantie ne pourra pas fonctionner.  
N'installez jamais d'accessoires automobiles sur un quad  
et demandez les accessoires d'origine à votre revendeur.

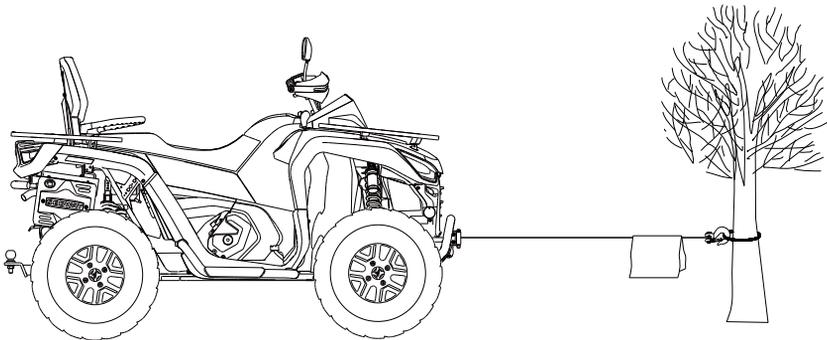
## • UTILISATION DU TREUIL

Si votre véhicule est équipé d'un treuil, lisez ce manuel avant installation et assurez-vous de bien comprendre les notes de sécurité.

### AVERTISSEMENT

L'utilisateur doit lire et comprendre toutes les instructions et avertissements compris dans ce manuel. Si ces instructions ne sont pas suivies sérieusement, de sérieux dommages pourraient survenir ainsi que de graves blessures.

- Il est strictement **interdit** aux personnes de **moins de 16 ans** de manipuler cet équipement.
- Avant utilisation, veillez à respecter l'environnement.
- Ne dépassez pas les capacités du treuil. Assurez-vous que l'équipement et le câble soient adaptés. Dans certaines conditions, un bloc poulie et une double corde (voir croquis ci-dessous) peuvent s'avérer utile pour réduire la charge sur le treuil, le câble et la batterie. En cas de double câble, la valeur nominale du bloc poulie doit être égale à deux fois la traction du câble.
- Dans le cas de lourdes charges, n'actionnez pas le treuil durant un long moment. Les treuils électriques sont conçus pour fonctionner de façon intermittente et ne doivent pas être utilisés de façon continue.  
**Si le moteur du treuil chauffe, arrêtez le treuil et laissez refroidir pendant quelques minutes.**
- L'extrémité de la sangle n'est pas en mesure de supporter une pleine charge. Ne dévidez pas tout le tambour. La sangle doit faire au moins 5 tours autour du tambour.
- Evitez d'utiliser le treuil en biais, cela pourrait entraîner un enroulement de la sangle sur un des côtés de l'enrouleur et endommager la sangle.
- Notez que la capacité de tirage du treuil correspond à la capacité maximale du tirage de câble de la première couche. Ne pas utiliser le treuil en surcharge.
- Ne crochetez jamais la sangle sur elle-même, cela pourrait l'endommager.
- Avant l'utilisation, assurez-vous que le treuil est fermement installé sur le véhicule ou sur son support.
- Avant de déplacer des objets lourds, vérifiez l'état de la sangle.
- Lorsque vous tirez une charge, veillez à mettre une couverture ou une couche de protection sur le câble métallique près de l'extrémité du crochet afin d'éviter tout dommage.



- N'utilisez pas au treuil pour aider à transporter des objets lourds. Il est malheureusement possible de surcharger et endommager le câble métallique.
- Veillez à rester éloigné des parties dangereuses comme le tambour, le câble métallique, la poulie, le crochet et le moteur.
- Quand le treuil est en tension, ne passez pas sur la corde et tenez-vous éloigné.
- Lorsque vous utilisez un treuil pour déplacer une charge, placez la transmission du véhicule au point mort, actionnez le frein de parking et si possible calez les roues. Quand le treuil fonctionne, le moteur doit être en route pour maintenir en charge la batterie. N'utilisez jamais

- un treuil avec une tension insuffisante.
- Ne débranchez jamais l'alimentation électrique lorsqu'il y a une charge sur le treuil.
- Après l'utilisation, veuillez libérer la charge immédiatement et ne serrez pas le câble.
- Restez toujours à l'écart du câble et des crochets.
- Vérifiez l'état du treuil, du câble, du crochet. Quand vous manipulez le câble acier, munissez-vous de gants en cuir. Ne laissez jamais dérouler le câble acier dans vos mains sans protection. Vérifiez toujours l'état du câble avant utilisation. Une partie écrasée, pincée ou pliée réduit considérablement la capacité de charge. Un câble endommagé doit être remplacé. Veillez à toujours tendre le câble quand vous le rembobinez.
- L'embrayage doit être déconnecté en premier puis le câble métallique doit être tiré par le crochet du levier de protection. Ne tirez pas le câble à la main par le crochet.
- Maintenez la tension indiquée pour que le câble puisse bien s'enrouler autour du tambour après l'utilisation.
- Une opération de treuillage nécessite beaucoup d'attention et de prudence. Tout comme pour la conduite du véhicule, évitez de consommer de l'alcool ou de la drogue lorsque vous utilisez un treuil.
- En cas de problème, coupez la batterie immédiatement.
- Portez des lunettes de protection, des vêtements qui ne risquent pas de se prendre dans le mécanisme du treuil, des chaussures de sécurité adaptées, des gants en cuir.
- En aucun cas, vous ne devez procéder à des modifications mécaniques sur le treuil comme des soudures.
- Quand le treuil est en fonctionnement, assurez-vous de bien démarrer le moteur et de placer la transmission sur le point mort "N" pour que la batterie se recharge.
- Quand le treuil est en fonctionnement, vous pouvez également accélérer légèrement afin d'éviter d'endommager la batterie.
- Le câble du treuil et le véhicule doivent être alignés. Un angle trop important peut affecter la force de tirage et endommager le câble.
- En cas de bruits anormaux ou de vibrations fortes, il convient de stopper le treuil immédiatement.
- Quand le treuil n'est pas utilisé, rangez la télécommande.

### AVERTISSEMENT

Lors de la libération ou de la récupération du câble de treuil, les deux extrémités doivent être laissées avec suffisamment de longueur pour éviter que le câble ne soit trop enroulé sur les côtés. Lorsque le câble s'enroule, merci de maintenir une certaine tension afin qu'il soit bien serré.

### AVERTISSEMENT

Utilisez toujours le câble pour tirer le crochet, ne tirez pas le crochet avec vos mains. Ce n'est pas seulement important lors de l'enroulement du câble mais également lors du déroulement du câble avec un treuil sous tension.



## ENTRETIEN, STOCKAGE ET TRANSPORT

### AVERTISSEMENT

**Ne pas suivre correctement les instructions d'entretien technique du véhicule peut également affecter votre sécurité et provoquer de sérieuses blessures, voire le décès.**

Un entretien sérieux et régulier est essentiel pour une utilisation de votre véhicule en toute sécurité. Pour vous aider à bien entretenir votre véhicule, cette partie du manuel vous informe sur le calendrier des entretiens.

Ce tableau d'entretien est conçu en fonction d'une utilisation dans des conditions dites normales.

Si vous devez rouler sur des routes ou un environnement difficile, le véhicule doit être plus souvent entretenu et vérifié.

Si vous en avez les connaissances techniques et si vous êtes en possession d'outils de base, procédez à ces vérifications vous-même.

Cependant notez que certaines vérifications devraient être faites par votre revendeur.

Cela permettra de mettre à jour un cahier d'entretien et cela peut être utile dans le cadre de la garantie.

### • ENTRETIEN RÉGULIER

Les ateliers mécaniques des revendeurs agréés sont qualifiés pour entretenir ou réparer le dispositif de contrôle d'émission. Il est recommandé d'utiliser les pièces d'origine.

L'utilisateur est responsable de l'entretien de son véhicule. C'est à lui de suivre les cadences d'entretien. Un entretien régulier et soigné gardera le véhicule en bon état et prolongera sa durée de vie. Vérifiez, nettoyez, lubrifiez, réglez et remplacez les pièces dès que nécessaire.

Quand un contrôle vous indique de remplacer les pièces, faites-le faire par votre revendeur dès que possible. Si vous n'êtes pas familier avec les techniques de réglage, contactez votre revendeur agréé. Les intervalles de maintenance sont basés sur des conditions moyennes d'utilisation.

Pour des utilisations plus fréquentes, votre véhicule doit être vérifié et réparé plus souvent.

Symbole	Description
I	Inspection, incluant vérification, nettoyage, lubrification, remplissage, réparation ou remplacement si nécessaire.
R	Inspection, réglage si nécessaire
N	Nettoyage
Re	Remplacement
L	Lubrification

### AVERTISSEMENT

**Un mauvais entretien peut provoquer une cassure ou une fragilisation d'un des composants et causer de sérieuses blessures, voire le décès. Des personnes qualifiées, ou votre revendeur agréé doivent procéder à ces interventions.**

Afin d'assurer une conduite économe, en toute sécurité, vous devez vérifier à chaque utilisation et entretenir régulièrement votre véhicule. Nous vous recommandons les mesures d'entretien ci-après. Le tableau de maintenance peut être déterminé selon l'affichage au compteur ou selon le nombre d'heures affichées au 1<sup>er</sup> des 2 termes échus.

• TABLEAU PÉRIODIQUE D'ENTRETIEN

Composants	Période d'entretien	Au 1er des 2 termes échus			
		MI	100	600	1200
		KM	150	1000	2000
		Mois	1	6	12
		Heures	20	100	200
** Huile moteur			I	I	
** Bougie			I	I	
** Jeu aux soupapes		I	I	I	
* Vis moteur			Re	Re	
* Filtre à huile			I	I	
* Huile de boîte				I	
* Filtre à carburant				I	
* Filtre à air			N	N	
* Transmission				I	
* Fonctionnement accélérateur				I	
* Usure plaquettes de frein			I	I	
* Système de freinage		I	I	I	
* Commande feu arrière		I	I	I	
* Liquide de frein			I	I	
** Courroie embrayage			I	I	
* Suspension			I	I	
* Ecrous, vis, fixations		I		I	
* Rotules et bagues de direction		I	I	I	
** Roues / pneus		I	I	I	
* Batterie			I	I	
* Roulements des supports d'arbre de direction				I	
* système de direction				I	

\* À faire entretenir par un revendeur, à moins que le propriétaire n'ait les connaissances et l'outillage adéquat.

\*\* Pour des raisons de sécurité, à faire vérifier et entretenir par un revendeur.

**NOTE**

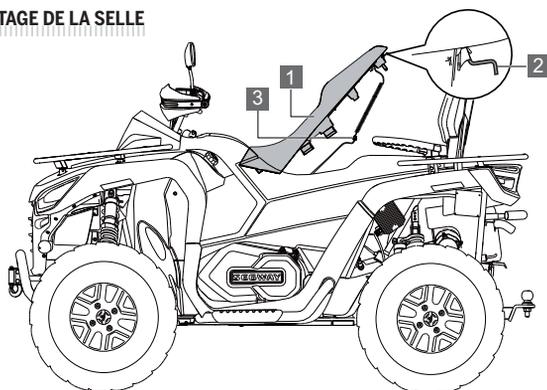
Certaines pièces doivent être vérifiées et entretenues par un revendeur à moins que l'utilisateur ne soit lui-même un mécanicien de formation.  
Pour des raisons de sécurité, faites entretenir votre véhicule par un professionnel.

## • LUBRIFICATION

Vérifiez / Lubrifiez tous les composants aux intervalles listés dans ce tableau ci-dessous. Les pièces absentes de cette liste doivent être lubrifiées selon les intervalles classiques. Si les composants sont fortement sollicités, une lubrification supplémentaire pourrait être requise.

Article	Huile recommandée	Capacité	Procédure
Huile moteur	10W/40-SL	2,4L	Maintenir le niveau à l'aide de la jauge
Pont avant	SAE 80W/90	150mL	
Pont arrière		240mL	Tous les 2000 Kms
Liquide de refroidissement			Maintenir le niveau entre les deux lignes
Liquide de frein	DOT4		Maintenir le niveau entre les deux lignes
Suspension, barre anti-roulis			Graisser ( 3 pressions par graisseur tous les 750km).

## • DÉMONTAGE DE LA SELLE



**1 SELLE**

**2 CROCHET DE SELLE**

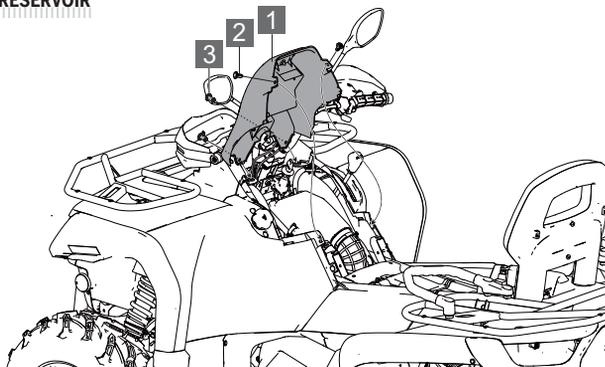
**3 CÂBLAGE SOUS LA SELLE**

- 1 Attrapez le crochet de la selle pour la soulever.
- 2 Soulevez vers le haut.
- 3 Retirez le faisceau de câbles d'alarme du siège.
- 4 Retirez la selle.

### NOTE

Il y a un faisceau de câblage sous la selle, ne poussez pas trop fort quand vous enlevez la selle, cela pourrait casser le faisceau.

## • CACHE RESERVOIR



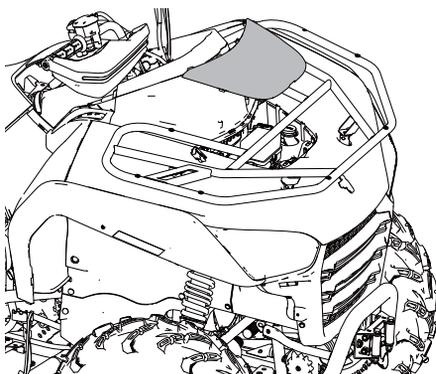
- 1** CACHE RÉSERVOIR    **2** VIS D'EXPANSION    **3** ECRU HEXAGONAL

- 1 Retirez en premier la selle (voir page 40).
- 2 Retirez les deux vis sur le devant du cache réservoir.
- 3 Retirez les deux vis hexagonales derrière le cache réservoir.
- 4 Levez le cache vers le haut.

### NOTE

Il y a deux faisceaux sous le cache réservoir.  
Si le cache devait être complètement remplacé,  
retirez la fiche du câble de connexion.

## • RETIRER LA TRAPPE D'ACCÈS AVANT



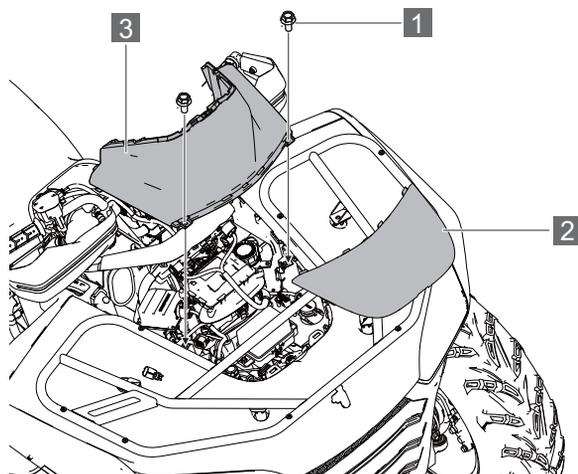
### POUR RETIRER LA TRAPPE D'ACCÈS, PROCÉDEZ COMME SUIT :

La trappe d'accès avant d'entretien est facilement démontable grâce à un type d'accrochage rapide. Vous n'avez qu'à soulever le devant du cache à la main.

Quand vous soulevez le cache, ne forcez pas trop afin d'éviter que le cache ne heurte la barre de fixation du porte-bagage, endommageant ainsi la peinture du cache.

Le bouchon de remplissage de liquide de refroidissement ainsi que la boîte à fusibles se trouvent sous cette trappe d'accès avant. Reportez-vous au paragraphes "remplissage de liquide" et "remplacement de fusible" prévus dans ce manuel.

## • REMPLACEMENT CACHE TABLEAU DE BORD



**1** VIS (2 PC)

**2** DÉMONTAGE COUVERCLE DE RÉPARATION DU PANNEAU AVANT

**3** DÉMONTAGE DU COUVERCLE INFÉRIEUR DU TABLEAU DE BORD

### POUR ENLEVER LE CACHE INFÉRIEUR :

- 1 Démontez le couvercle inférieur du tableau de bord **2** (voir Page 41)
- 2 Retirez les deux vis fixées sous le tableau de bord **1**
- 3 Retirez le tableau de bord **3**

## • ENTRETIEN HUILE MOTEUR

Assurez-vous de changer l'huile à chaque préconisation. Utilisez l'huile recommandée. Le filtre à huile doit être changé à chaque changement d'huile. Veillez au niveau d'huile. Une augmentation du niveau d'huile durant l'hiver peut indiquer la présence d'impuretés dans le carter. Si le niveau d'huile commence à augmenter, changez-la immédiatement. Vérifiez le niveau, si le niveau continue à augmenter, faites vérifier la cause par votre revendeur.

### AVERTISSEMENT

L'utilisation de votre véhicule avec une huile dégradée, contaminée ou à un niveau plus faible que la normale, peut provoquer le vieillissement prématuré de votre véhicule mais également causer des ratés au moteur et ainsi provoquer des accidents. Veillez à respecter les intervalles du tableau d'entretien.

## • RECOMMANDATION QUALITÉ HUILE

Le filtre à huile doit être changé à chaque vidange d'huile.

Il est recommandé d'utiliser de l'huile 4 temps **10W/40-SL**. Suivez les recommandations du fabricant pour l'utilisation selon les températures extérieures. Reportez-vous aux sections relatives aux capacités et couples de serrage.

## AVERTISSEMENT

Mélanger des marques différentes ou utiliser des huiles non recommandées, peut provoquer des sérieux dommages au moteur. Ne remplacez pas les huiles avec des huiles usagées.

## • VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

## NOTE

Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile insuffisant peut causer de sérieux dommages au moteur.

1 Garez le véhicule sur du plat. Attendez au moins 5 minutes pour laisser l'huile retomber vers le bas moteur.

2 Retirez la jauge d'huile.

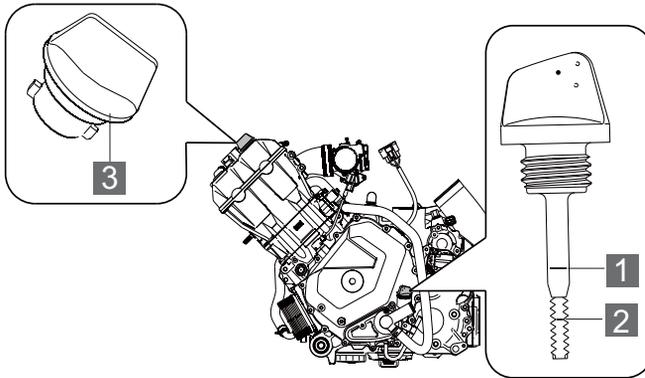
3 Essuyez soigneusement la jauge d'huile.

4 Réinsérez-la complètement ;

5 Retirez à nouveau la jauge d'huile pour vérifier le niveau.

Vérifiez que le niveau est le suivant

Le niveau est entre le niveau Max **1** et le niveau Min **2**.



**1**

NIVEAU MAX

**2**

NIVEAU MINI

**3**

BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE

6 Après avoir nettoyé la jauge, réinsérez-la à nouveau.

7 Si le niveau d'huile est près ou sous la marque mini, retirez la selle (voir page 40). Retirez le bouchon de remplissage d'huile du couvercle de carter avant droit **3** et ajoutez l'huile recommandée par le bouchon de remplissage, jusqu'au niveau max de la jauge.

8 Remontez le bouchon de remplissage et la jauge.

9 Remontez l'ensemble cache réservoir.

10 Remontez la selle.

## • CHANGER LE FILTRE À HUILE MOTEUR

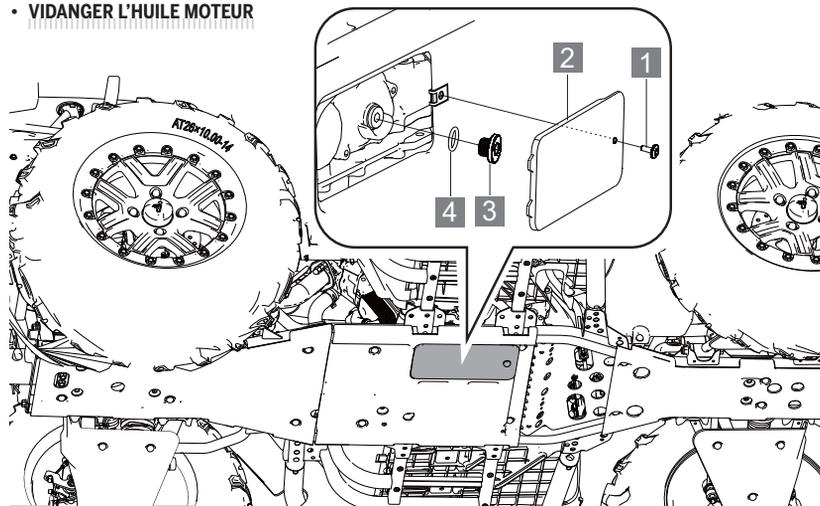
### NOTE

A chaque fois que vous changez l'huile moteur, changez le filtre.

### AVERTISSEMENT

- L'huile moteur usagée contient des polluants dangereux, qui peuvent à terme entraîner de graves maladies de peau donc il convient d'être très prudent et ne pas s'exposer à des contacts fréquents. Lavez-vous correctement à l'eau et au savon pour retirer l'huile usagée.
  - Vous devez vous débarrasser de l'huile usagée et de son filtre en respectant scrupuleusement les normes environnementales.  
En aucun cas vous ne devez vous débarrasser de l'huile dans les ordures ménagères, ou en la jetant dans la nature. Vous devez respecter les normes de recyclage.
  - Ne laissez pas l'huile usagée à portée des enfants.

## • VIDANGER L'HUILE MOTEUR



**1** VIS

**2** CACHE INSPECTION NIVEAU D'HUILE

**3** BOUCHON VIDANGE D'HUILE

**4** JOINT DE VIDANGE

- 1 Placez le véhicule sur une surface plane.
- 2 Démarrez le moteur, laissez le tourner au ralenti pendant 2 à 3 minutes.
- 3 Coupez le moteur.
- 4 Retirez le vis de fixation de la trappe d'inspection et ouvrez-la.
- 5 Retirez le bouchon de vidange d'huile **3** ainsi que le joint de vidange jusqu'à vidanger l'huile moteur entièrement.

## NOTE

L'huile chaude peut vous brûler sévèrement. Soyez prudent !

6 Remplacer le joint par un nouveau **3**.

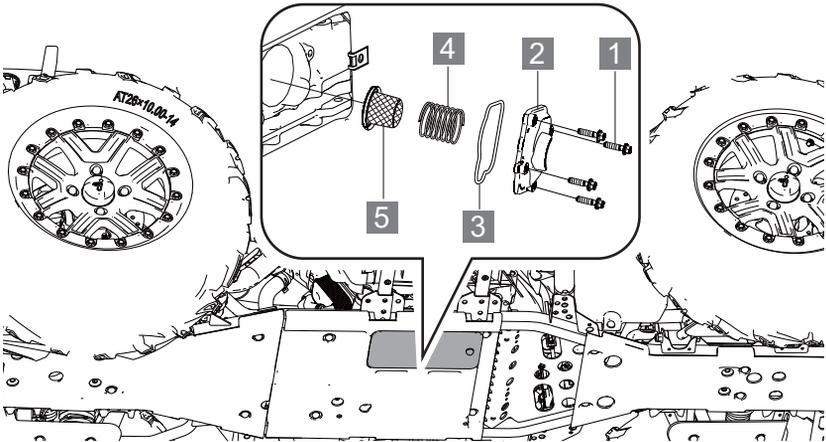
COUPLES DE SERRAGE :

SERRAGE

BOUCHON DE VIDANGE : 16~20 N.m

### • NETTOYAGE DU FILTRE À HUILE

Le filtre à huile de ce moteur est un filtre à deux compartiments.  
Le tamis filtre l'huile en premier. Nettoyez le filtre selon les recommandations.  
Et n'utilisez pas une huile de moindre qualité.



**1** VIS M6\*25\*8    **2** CACHE FILTRE    **3** JOINTS TORIQUE

**4** RESSORT DE CRÉPINE    **5** CRÉPINE

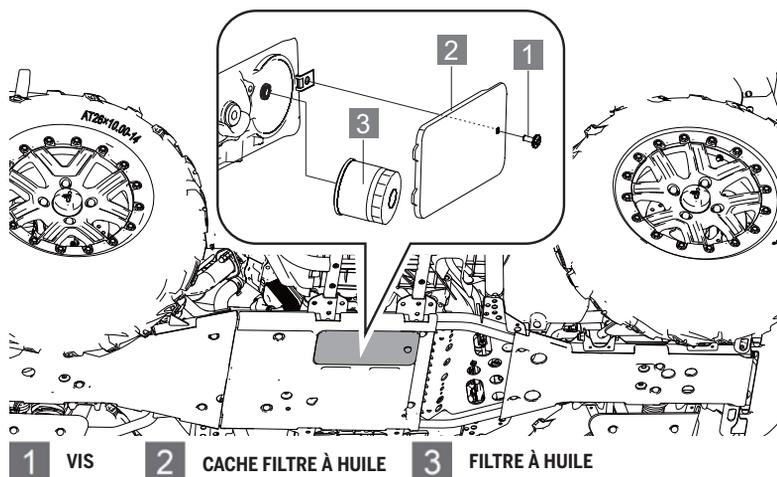
Le filtre à huile doit être vérifié une fois l'huile vidangée.

S'il doit être nettoyé, respectez les étapes suivantes :

- 1 Retirez les 4 vis.
- 2 Retirez le cache crépine, le joint torique et le ressort de crépine.
- 3 Sortez la crépine pour la nettoyer.
- 4 Remontez dans le sens opposé au démontage.

## • CHANGEMENT DE FILTRE À HUILE

Cette procédure nécessite des aptitudes mécaniques ainsi que la possession d'outillage professionnel comme une clé dynamométrique. Vérifiez le tableau de recommandation pour la capacité ainsi que le couple de serrage. Changez le filtre systématiquement après avoir changé l'huile.



- 1 Retirez les écrous de fixation de la trappe de contrôle et ouvrez le couvercle d'inspection du filtre. Vous pouvez voir le filtre.
- 2 Changez également le joint torique en même temps que le filtre à huile, contrôlez et assurez-vous que le joint soit en bon état.
- 3 Retirez le filtre à huile en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour installer un nouveau filtre jusqu'à ce que le nouveau joint la surface d'étanchéité. Serrez le filtre.

## • HUILE DE PONT AVANT ET ARRIÈRE

Merci de vérifier et remplacer l'huile en respectant les cadences indiquées dans le tableau d'entretien périodique.

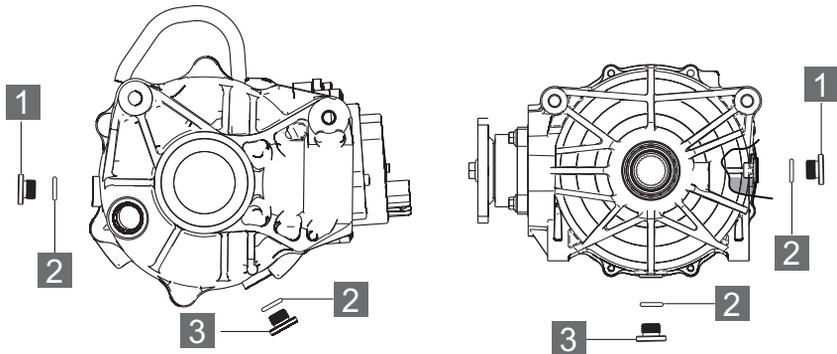
### NOTE

Si le pont avant fait un bruit excessif durant l'utilisation, changez l'huile.  
Si le bruit persiste, faites vérifier votre véhicule par votre revendeur agréé.

Utilisez l'huile recommandée.

L'utilisation de tout autre lubrifiant peut affecter le bon fonctionnement de la pièce.

## • HUILE DE PONT



**1** BOUCHON DE REMPLISSAGE    **2** JOINT TORIQUE    **3** BOUCHON DE VIDANGE

- 1 Placez le véhicule sur une surface plane
- 2 Placez une bassine sous le bouchon de vidange **3**
- 3 Otez le bouchon de vidange **3** et le joint torique **2**

COUPLE DE SERRAGE :

<b>SERRAGE</b>	<b>BOUCHON DE VIDANGE : 16-20 N.m</b>
----------------	---------------------------------------

Une fois l'huile entièrement vidangée, remplacez le bouchon **3** et un nouveau joint **2**.

L'huile usagée est nocive pour l'environnement.  
Veillez à vous en débarrasser en respectant les normes environnementales.

- 4 Retirez le bouchon de remplissage **1** et le joint torique **2** ajoutez l'huile recommandée jusqu'à ce que le niveau atteigne la base du filetage du bouchon de remplissage.
- 5 Remplacez le joint torique et le bouchon de remplissage.

COUPLE DE SERRAGE :

<b>SERRAGE</b>	<b>BOUCHON DE REMPLISSAGE : 16-20 N.m</b>
----------------	---

- 6 Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuite.

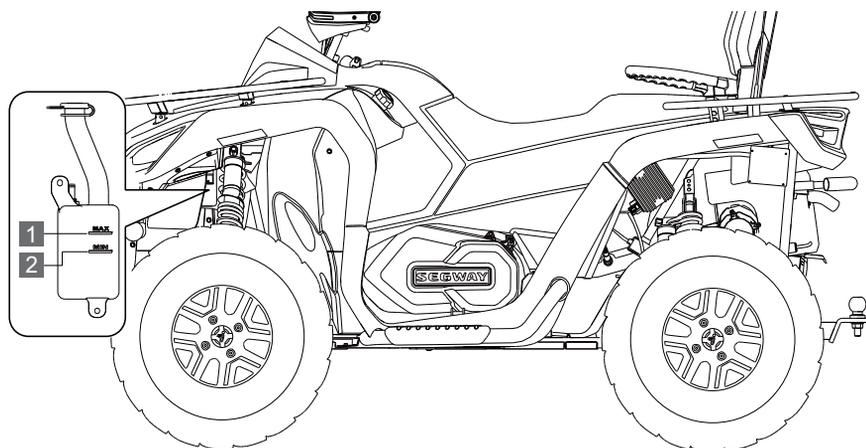
**NOTE**

Débarassez-vous de l'huile en respectant les normes environnementales

## LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Le liquide de refroidissement est essentiel au maintien à la bonne température du moteur. Il convient de vérifier régulièrement le niveau du liquide afin de prévenir toute surchauffe, corrosion et gel. L'usine a fourni un mélange 50/50 d'eau et d'antigel. Ce mélange est recommandé pour la plupart des températures et fournit une bonne protection à la corrosion.

### • RAJOUTER DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT



**1** MAXIMUM    **2** MINIMUM

Le vase d'expansion est situé à gauche du véhicule.

- 1 Observez le niveau dans le vase.
- 2 Si le niveau est bas, retirez le bouchon et rajoutez du liquide. Maintenez le niveau entre les marques mini **1** et maxi **2** (à vérifier, liquide froid).
- 3 Retirez la trappe d'entretien avant au milieu de la carrosserie avant du véhicule (voir page 41);
- 4 Dévissez le couvercle, versez le liquide, et veillez à ne pas en renverser lorsque vous faites le plein.
- 5 Refermez le vase d'expansion.
- 6 Remontez la trappe et vérifiez que le cache tableau de bord est bien remonté.

# SYSTEME DE FREINAGE

Les freins avant et arrière sont des freins hydrauliques qui sont activés par un levier au guidon. Ces freins s'auto-régulent. Quand le disque de frein s'use, le niveau du liquide de frein baisse et une baisse du niveau du liquide peut également être causée par une fuite.

## AVERTISSEMENT

Le niveau du liquide de frein doit être vérifié périodiquement : un remplissage excessif peut provoquer une résistance au freinage ou un blocage et ainsi provoquer un très sérieux accident. Conservez le niveau du liquide comme recommandé et ne remplissez pas trop. Le niveau d'usure du disque de frein doit également être vérifié régulièrement. Un disque usé doit être remplacé.

Pour garder le système de freinage en bon état, il est recommandé de procéder au contrôle suivant. Si les freins sont plus durement sollicités, procédez à ce contrôle plus fréquemment.

- 1 Conservez le liquide de frein à un niveau adéquat. Reportez-vous au paragraphe maître de frein/liquide de frein.
- 2 Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuite.
- 3 Vérifiez que les freins ne soient pas mous.
- 4 Vérifiez que les plaquettes ne soient ni usagées, ni endommagées. Les plaquettes de frein doivent être remplacées quand l'épaisseur limite est inférieure à 1 mm.
- 5 Vérifiez l'état du disque. Utilisez un nettoyant frein pour ôter toute trace de graisse. N'utilisez pas de lubrifiants en spray ou tout autre produit à base de pétrole. Si vous trouvez un défaut (fissure, corrosion excessive...) demandez à votre revendeur de procéder au remplacement du disque.

### • LIQUIDE DE FREIN

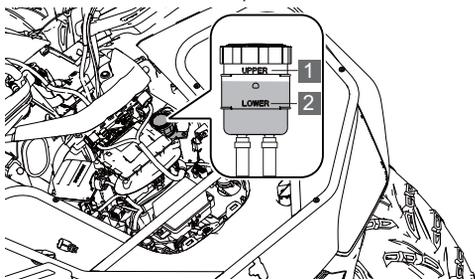
Utilisez le liquide de frein suivant :

LIQUIDE

DOT4

Aucun réglage n'est requis pour ce système de freinage hydraulique. Vérifiez juste le niveau de liquide de frein le plus fréquemment possible. Si le niveau observé est trop bas, suivez les recommandations suivantes. Le maître-cylindre de frein est situé sous la carrosserie avant.

- 1 Retirez le panneau avant et le cache tableau de bord (voir page 41-42);
- 2 Observez le niveau du liquide:



1 MAXIMUM  
2 MINIMUM

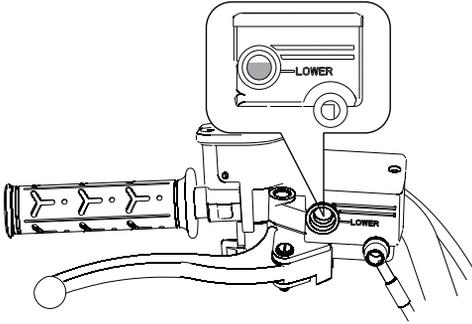
- 3 Le niveau de liquide de frein doit se situer entre le niveau mini et maxi. Si le niveau mini est atteint, il est recommandé de rajouter du liquide et de reconstrôler le niveau.
- 4 Vérifiez si les plaquettes de frein sont usées.

## NOTE

Le liquide de frein peut endommager les surfaces plastiques et les surfaces peintes. Procédez au remplissage avec prudence. En cas de projection sur la peau ou dans les yeux, lavez immédiatement et abondamment à l'eau claire. Consultez un médecin si nécessaire.

### • LIQUIDE DE FREIN AVANT

Vérifiez que le niveau dans le maître-cylindre ne soit pas en dessous de la marque minimum. Si c'est le cas, suivez les instructions suivantes :

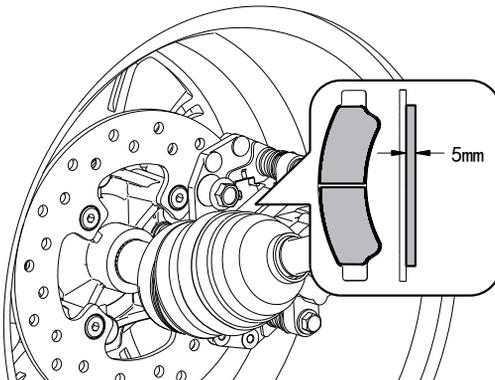


- 1 Rajoutez du liquide de frein
- 2 Vérifiez l'usure des plaquettes de frein

### • COMPOSITION DES PLAQUETTES DE FREIN

L'usure des plaquettes de frein dépendra du mode de pilotage et des conditions d'utilisation. Elle se fera plus vite si vous conduisez souvent dans la boue ou dans des milieux très humides. Contrôlez périodiquement l'état des plaquettes de frein suivant le tableau d'entretien périodique. Si l'épaisseur de la plaquette est inférieure à 1.00mm, vous devez procéder à son remplacement.

ETAT DE LA PLAQUETTE DE FREIN	EPAISSEUR STANDARD	5.0MM
	EPAISSEUR MINI	1.0MM



# PNEUMATIQUE

## • PRESSIION DES PNEUS

Conduire un véhicule avec des pneumatiques mal gonflés peut avoir les conséquences suivantes :

- Augmenter la consommation de carburant
- Diminuer le confort de conduite et écourter la durée de vie des pneus
- Impacter la sécurité

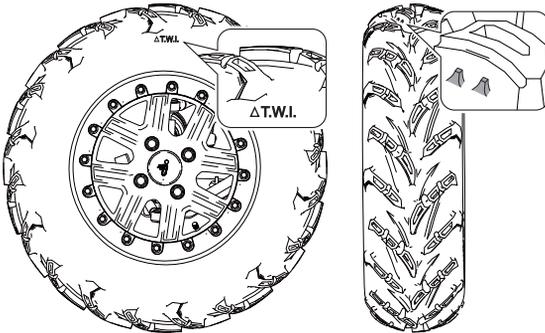
Quand vous vérifiez la pression des pneus, appliquez les pressions suivantes :

PRESSION RECOMMANDÉE	ROUE AVANT	ROUE ARRIÈRE
		7.0PSI / 48.3KPA

- Le contrôle doit être fait avec des pneus froids.
- Ne vous fiez pas uniquement à l'aspect extérieur du pneumatique, une jauge de pression est nécessaire.
- Ne dégonflez pas le pneu après avoir roulé. Une surpression est normale après avoir roulé.

## • PROFONDEUR DE LA SCULPTURE DU PNEU

- Observez le flanc du pneu et suivez l'usure de la rainure du pneu. Il est indiqué par le sigle « TWI » (Tread Wear Indicator), et un triangle.
- Le témoin d'usure de pneu doit rester plus bas que la gomme du pneu.



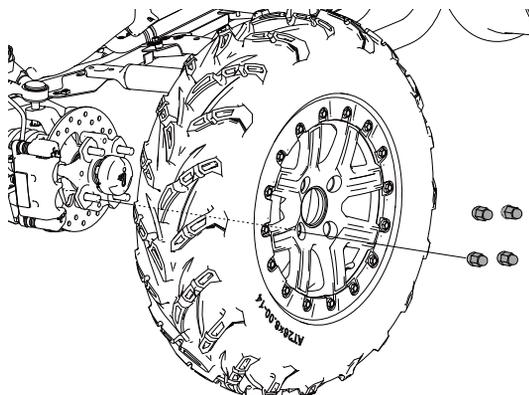
Vous devez changer vos pneus quand :

- Le pneu est manifestement endommagé, comme une coupure, une déchirure, une craquelure profonde ou une hernie.
- Les pneus qui se dégonflent régulièrement doivent être vérifiés attentivement.

## • REPLACEMENT DES PNEUMATIQUES

Quand tous les signes d'usure ou de détérioration sont présents, il convient de changer les pneumatiques. N'oubliez pas de démonter entièrement la roue avant le remplacement du pneumatique.

## • DÉMONTAGE DE LA ROUE



COUPLE DE SERRAGE :

<b>SERRAGE</b>	<b>ECROUS : 70-80N.M</b>
----------------	--------------------------

- 1 Coupez le moteur.
- 2 Mettez le levier de vitesse sur P "parking".
- 3 Verrouillez le frein de parking.
- 4 Levez le côté du véhicule en plaçant une chandelle sous le châssis.
- 5 Dévissez les 4 écrous.
- 6 Enlevez la roue complète.

### ATTENTION

Un écrou mal serré peut provoquer le desserrage brutal de la roue et causer un accident. Assurez-vous que les écrous soient toujours bien serrés au couple indiqué (70-80)Nm. Ne graissez pas les écrous de roue. Cela peut endommager le filetage des vis et surtout empêcher le serrage et causer la perte des roues. Enlevez toute trace de graisse ou d'huile sur les vis et les écrous de roue.

## • REMPLACEMENT DES PNEUMATIQUES

### AVERTISSEMENT

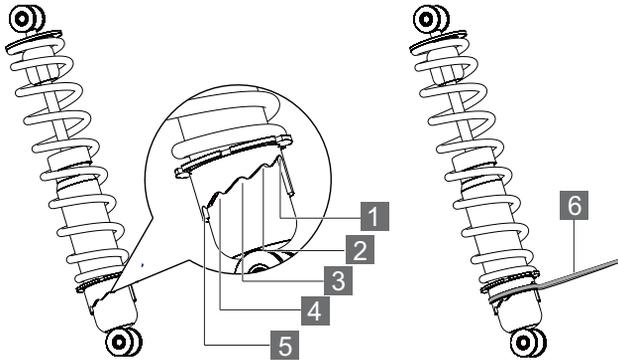
N'utilisez pas de roues de tailles différentes de celle préconisées dans le manuel. Cela peut affecter sérieusement le maniement du véhicule.

	ROUE AVANT	ROUE ARRIÈRE
<b>DIMENSION RECOMMANDÉE</b>	25×8-12/26×8-12	25×10-12/26×10-12

# REGLAGE AMORTISSEUR

Suivant la configuration il y a différents types d'amortisseurs.  
Vous pouvez régler ces amortisseurs.

## • AMORTISSEUR



1 Il y a 5 positions d'amortisseurs qui peuvent être différentes selon les conditions d'utilisation;

**POSITION :** Sur terrain plat et sans chargement.

**POSITION :** Position Standard.

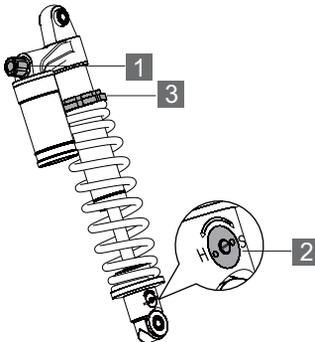
**POSITION à :** Quand le véhicule est chargé, vous pouvez régler selon ces positions.

2 Utilisez une clé à crochet pour régler l'impact de pression du ressort;

### ATTENTION

Quand vous réglez la position de l'amortisseur, veillez à toujours régler de la même façon l'amortisseur droit et gauche. Montez ou descendez une position à la fois. Ne tentez pas de faire de gros réglages, cela pourrait endommager l'amortisseur.

## • RÉGLAGE AMORTISSEUR



### 1 Réglage de la compression

- Freinez la compression en tournant la manette dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Libérez la compression en tournant la manette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

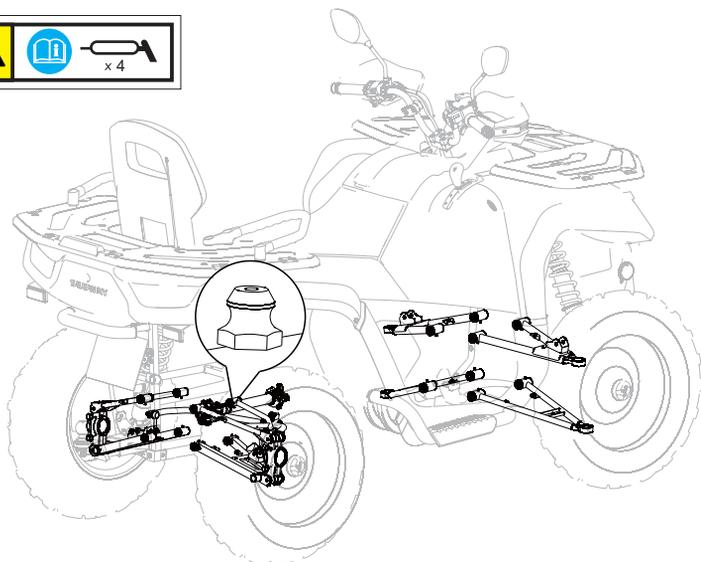
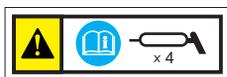
### 2 Réglage de la détente

- Freinez la détente en tournant la vis vers le "H"
- Libérez la détente en tournant la vis vers le "S"

### 3 Réglage de la précontrainte du ressort

- Réduire la précontrainte en desserrant les écrous de réglage.
- Augmenter la précontrainte en resserrant les écrous de réglage.

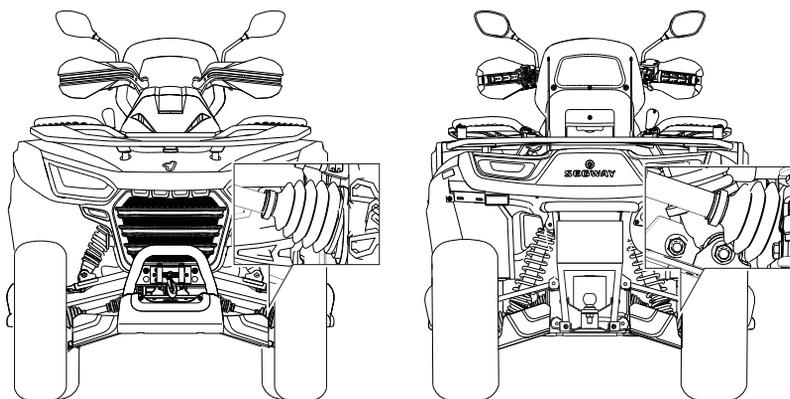
## LUBRIFICATION TRANSMISSION



Les équipements de liaisons au sol sont équipés de graisseurs.  
Veillez à maintenir le graissage comme indiqué dans le calendrier de maintenance.  
Le bon entretien de ces éléments permet de prolonger leur durée de vie.

## SOUFFLETS DE CARDAN

### • SOUFFLETS DE CARDAN AVANT / ARRIÈRE



Vérifiez que les soufflets de cardan ne soient ni déchirés, ni coupés.  
Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuite d'huile. Si nécessaire, demandez au revendeur de les remplacer.

## FILTRE A AIR

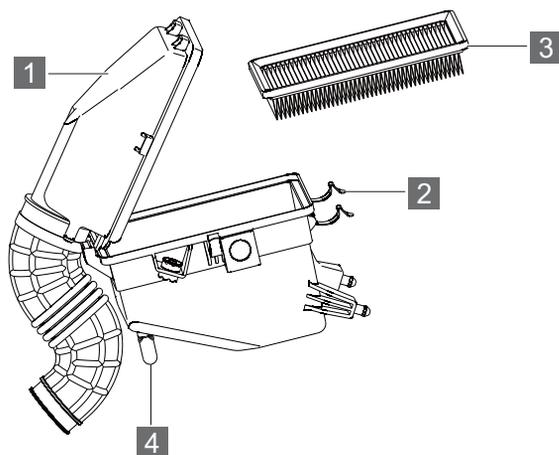
L'élément du filtre à air est un filtre papier. Le filtre à air nécessite d'être nettoyé ou remplacé après utilisation. Suivez le tableau d'entretien (voir page 39).

Tout d'abord, retirez le filtre pour contrôle.

Si le filtre est imbibé d'huile ou de poussière, ne tentez pas de le nettoyer mais remplacez-le par un nouveau. En cas de présence d'un peu de poussière, il suffit juste de retirer le filtre, et de le secouer légèrement pour retirer la poussière

Il est préférable de le nettoyer à l'air comprimé (de l'intérieur vers l'extérieur).

### • DÉMONTAGE DU CACHE FILTRE



**1** COUVERCLE FILTRE À AIR    **2** CLIPS

**3** FILTRE    **4** BOUCHON VIDANGE BOITE À AIR

Le couvercle du filtre à air est situé à l'avant sous la selle; Suivre les étapes du démontage de la selle (voir page 40)

- 1 Appuyez sur les clips du couvercle.
- 2 Soulevez le couvercle du filtre à air.
- 3 Retirez l'ancien filtre.
- 4 Nettoyez le filtre.
- 5 Remplacer le filtre si nécessaire.
- 6 Assurez-vous que le filtre est solidement placé.

# AMPOULE

## ATTENTION

Un faible éclairage peut réduire la visibilité. Si les optiques des phares avant et arrière sont sales, il faut impérativement les nettoyer. Vous devez également remplacer les ampoules défectueuses ou grillées. Pour un éclairage efficace, pensez à bien régler les optiques.

### • CHANGEMENT PHARE AVANT

#### AMPOULES LED

Si une ampoule LED est grillée, amenez le véhicule chez votre revendeur.

#### AMPOULES HALOGÈNE

Si une ampoule halogène est endommagée, vous devez la remplacer.

Vous pouvez remplacer ces ampoules vous-même mais selon l'accessibilité à certains types d'ampoule, il est sans doute plus prudent de le faire faire par votre revendeur. Dans certains cas, de la condensation dans les optiques ne signifie pas forcément un dysfonctionnement.

Cela peut arriver temporairement comme :

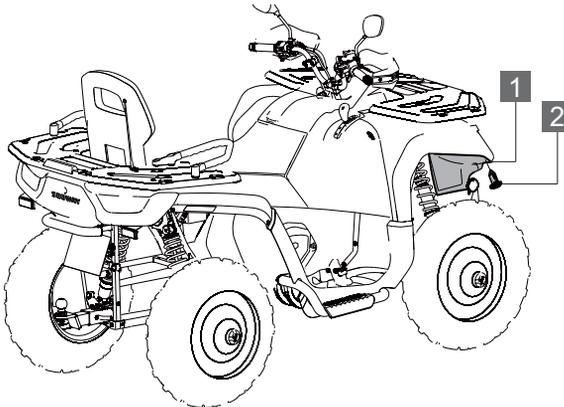
- Des gouttes d'eau dans les optiques.
- De la condensation dans le phare avant.

## ATTENTION

Attention à ne pas vous brûler avec les ampoules.  
Avant toute manipulation, laissez-les refroidir.  
**NE TOUCHEZ PAS** les ampoules à main nue, les traces de doigts sur les ampoules peuvent provoquer une usure prématurée.

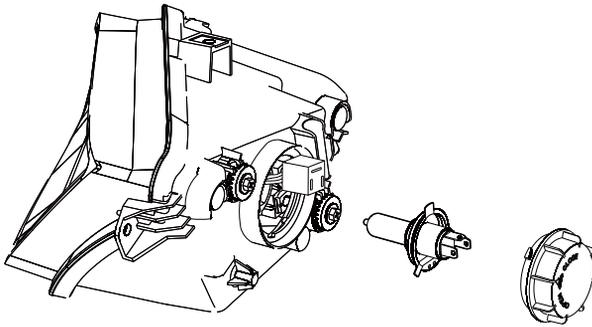
Suivez la procédure suivante:

- 1 Retirez la vis de fixation du cache phare et retirez le cache phare.



**1** CACHE PHARE AVANT **2** RIVET DE FIXATION

- 2 Tournez le loquet de verrouillage et retirez le carénage de protection des feux.
- 3 Débranchez le faisceau.



- 4 Appuyez sur les ressorts situés sur les deux côtés et déclipsez l'ampoule.
- 5 Retirez l'ampoule à changer
- 6 Remontez la nouvelle ampoule et allumez les phares.  
Testez que l'ampoule fonctionne correctement.

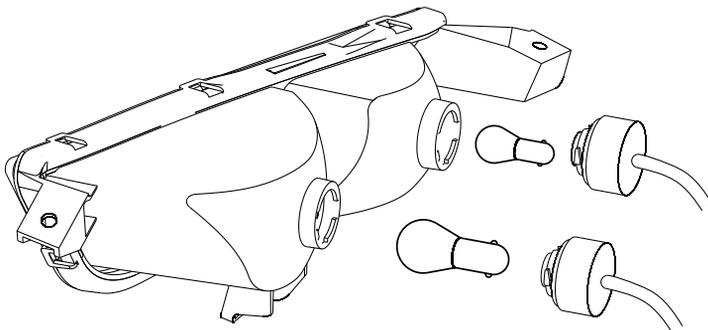
### ATTENTION

Remplacez l'ampoule par une ampoule à puissance identique.

Remontez la nouvelle ampoule dans l'ensemble phare avant.  
La procédure de remontage est l'inverse du démontage.  
Une fois remontée, actionnez le comodo éclairage pour vérifier que l'ampoule fonctionne correctement.

#### • REPLACEMENT AMPOULE FEUX STOP

Démonter le bloc phare arrière.



- 1 Dévissez le support arrière du bloc feux.
- 2 Démontez l'ampoule.
- 3 Testez le bon fonctionnement de l'ampoule.

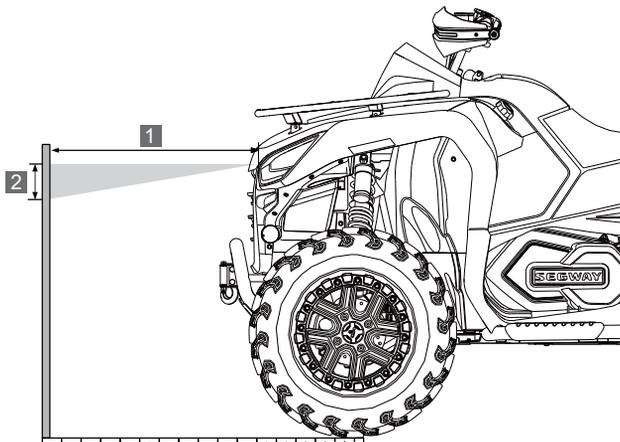
## • RÉGLAGE PHARE AVANT

Le faisceau avant peut être légèrement réglé en hauteur. Suivez la procédure suivante :

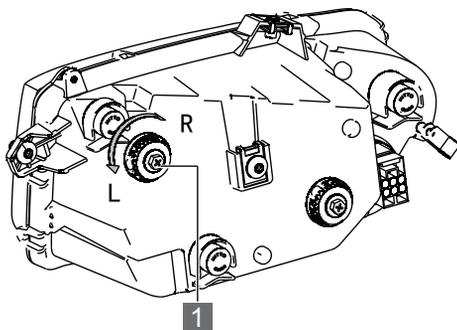
### ATTENTION

Les photos suivantes ne sont données qu'à titre indicatif.  
Le modèle en votre possession peut légèrement différer.

- 1 Placez le véhicule sur un plan horizontal à environ 10 mètres d'un mur.



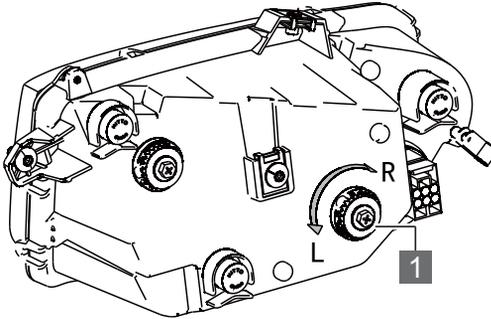
- 2 Mesurez la distance entre le sol et le centre des phares et marquez le mur à cette hauteur.
- 3 Démarrez le moteur. Mettez-vous en pleins phares.
- 4 Observez la projection des phares sur le mur, la partie la plus lumineuse doit se situer à 5cm sous la marque tracée. Attention, la mesure doit être prise avec le pilote assis sur la selle. Réglez le faisceau en hauteur.  
Pour réhausser le faisceau tournez la vis de réglage vers (L).  
Pour abaisser le faisceau, tournez la vis de réglage vers (R).



ECROU DE RÉGLAGE

## RÉGLAGE DU FAISCEAU LATÉRALEMENT

Il est possible de régler le faisceau lumineux vers la droite et vers la gauche.

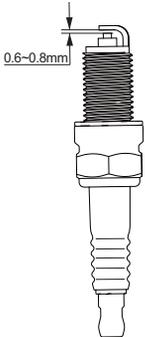


VIS DE RÉGLAGE

Pour tourner le faisceau lumineux vers la **gauche**, tournez la vis de réglage vers (L).  
Pour tourner le faisceau lumineux vers la **droite**, tournez la vis de réglage vers (R).

## BOUGIE

Reportez-vous au type de bougie conseillée et aux spécifications d'écartement de l'électrode indiqué.  
Respectez le couple de serrage.



### ATTENTION

L'utilisation de bougie inadéquate peut provoquer de sérieux dommages au moteur. Utilisez toujours la bougie préconisée ou son équivalent.

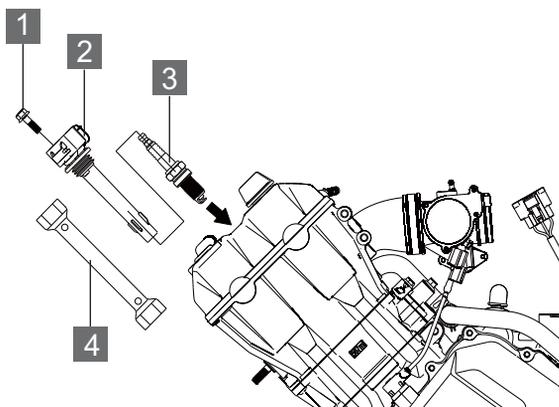
BOUGIE	MODÈLE	ECARTEMENT
	CPR7EA	0.6-0.8MM

### • CONTRÔLE DE LA BOUGIE

L'état de la bougie est important pour le bon fonctionnement du moteur.  
Vérifiez l'état de la bougie et changez-la si nécessaire.

### ATTENTION

Retirez la bougie pour contrôle en prenant soin de mettre des gants car le système d'échappement et /ou le moteur peuvent être chauds et provoquer de sérieuses brûlures.



- 1 VIS 2 BOBINE D'ALLUMAGE 3 BOUGIE 4 CLÉ À BOUGIE**

La bougie est située sous la selle, reportez-vous à la page 105 pour le démontage de la selle.

1 Retirez les vis de la bobine d'allumage;

2 Enlevez la bobine d'allumage;

3 La bougie est située sous la bobine.

Utilisez un outil pour tourner le cache bougie d'1/4 de tour et l'ôter de la bougie.

4 Tournez la bougie dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-la.

5 Contrôlez l'état de la bougie

Statut normal : la partie électrode est blanc grisâtre, jaune grisâtre ou légèrement marron et l'écartement de l'électrode est environ **0.6-0.8mm**.

**Bougie à remplacer :** Il y a un dépôt de carbone sur l'électrode, l'écartement est trop grand.

#### • PARE-ÉTINCELLE

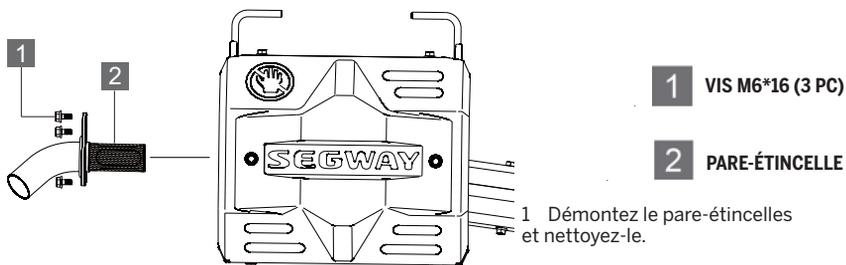
Un entretien régulier empêche le dépôt de carbone.

Négliger l'entretien diminue la performance du moteur.

#### ATTENTION

Assurez-vous que le pot d'échappement est froid.  
Le moteur peut être coupé mais toutes les parties liées à l'échappement peuvent encore être brûlantes.  
Quand vous procédez à cet entretien, soyez très vigilant, éloignez-vous des sources de chaleur et portez des lunettes de protection.

Le pot d'échappement doit être périodiquement nettoyé de ses dépôts de carbone.



# BATTERIE

Une batterie peut naturellement se décharger même si le véhicule n'est pas utilisé. Si le véhicule est stocké pendant une longue période, la batterie peut se décharger et le véhicule ne pourra démarrer. Mettez la batterie en charge lente au moins une fois par mois. Cela prolongera la durée de vie de la batterie.

## ATTENTION

Les batteries contiennent des substances toxiques et corrosives et peuvent produire des réactions inflammables. Pour réduire les risques d'accidents, respectez les consignes suivantes :

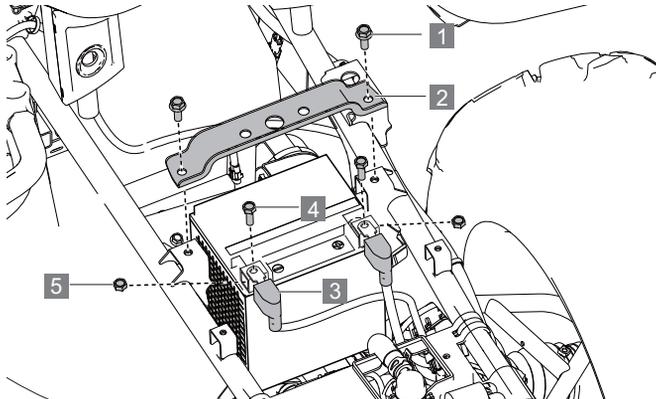
- Ne fumez pas à proximité d'une batterie.
- En cas de projection dans les yeux ou sur le visage, nettoyez-vous abondamment à l'eau claire .
  - Portez des lunettes de protection.
  - Eloignez les enfants.

Assurez-vous de charger la batterie dans un endroit aéré. Ne mettez pas en charge la batterie dans un endroit clos.

## • DÉMONTAGE DE LA BATTERIE

## NOTE

Si l'électrolyte déborde, lavez immédiatement avec une solution de bicarbonate de soude (1 tasse d'eau + 1 cuillère de bicarbonate de soude) pour éviter tout dommage à la carrosserie.



La batterie est située sous la selle.  
Reportez-vous à la page 40 pour le démontage de la selle.  
Coupez le contact avant de démonter la batterie.

**1** Vis M8\*12 (2 PC) **2** Plaque de batterie **3** Capuchons de protection **4** caoutchouc **5** Cosses

- 1 Dévissez les vis
- 2 Retirez la plaque de batterie
- 3 Retirez les capuchons
- 4 Dévissez la cosse négative pour déconnecter le câble noir (-).
- 5 Dévissez la cosse positive pour déconnecter le câble rouge (+).
- 6 Retirez la batterie.

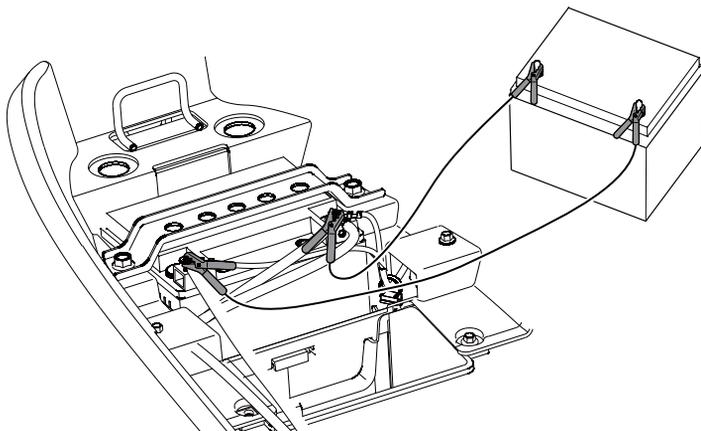
#### • CHARGEMENT DE BATTERIE

### ATTENTION

Quand vous chargez une batterie, le gaz hydrogène produit peut s'avérer explosif. Donc, suivez les précautions suivantes : Assurez-vous que le chargeur est sur off quand vous connectez ou déconnectez le chargeur de la batterie.

Mesures à prendre en cas de dépannage

- 1 Connectez en premier la pince du câble positif à la borne positive de la batterie.
  - 2 Puis, connectez la pince du câble négatif à la borne négative de la batterie.
- Veillez à ne pas laisser de pièces métalliques sur la batterie pendant la charge.



#### • REMONTAGE DE LA BATTERIE

### NOTE

Pour réduire les risques d'étincelles:  
Quand vous démontez la batterie, déconnectez le câble négatif en premier. Quand vous remontez la batterie, installez le câble négatif en dernier.

- 1 Nettoyez les câbles de la batterie et des cosses avec une brosse à bougie. De la corrosion peut être également retirée avec une solution bicarbonate de soude (1 tasse d'eau + 1 cuillère de bicarbonate de soude) Rincez et séchez consciencieusement.
- 2 Mettez la batterie dans son logement.
- 3 Connectez et serrez le câble rouge (+).
- 4 Puis connectez et serrez le câble noir (-).
- 5 Installez le reniflard de la batterie (pour les batteries conventionnelles).
- 6 Installez la plaque bloquant la batterie;
- 7 Serrez les vis de la plaque;
- 8 Vérifiez que les câbles soient bien connectés.

## FUSIBLES

Tous les circuits électriques possèdent leur propre fusible afin de protéger les équipements électriques de tous dommages causés par une éventuelle surtension ou sous-tension.

Si un des équipements électriques ne fonctionne pas, le fusible peut avoir grillé.

Dans ce cas, vérifiez et remplacez le fusible si nécessaire.

Dans la boîte à fusibles, il y a des fusibles de rechange.

Remplacez tous les fusibles grillés, et vérifiez le bon état de marche de tous les composants électriques. Tous les fusibles sont dans la boîte à fusibles.

Dans le cas d'une panne, vérifiez le tableau des ampérages pour chaque fusible.

### NOTE

- Ne remplacez pas un fusible par un autre d'un ampérage supérieur.
- N'utilisez pas de câbles pour remplacer des fusibles, même temporairement.
- N'apportez aucune modification aux fusibles ou à la boîte à fusibles.

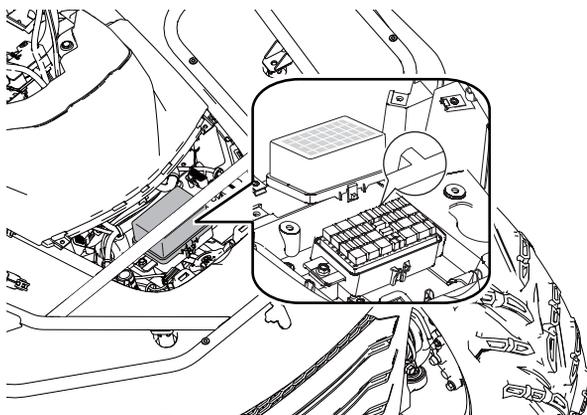
### • BOITE À FUSIBLES

La boîte à fusibles est située sous le tableau de bord.

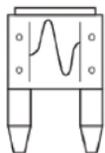
Retirez le cache carrosserie avant comme indiqué en page 41.

Une fois le cache carrosserie démonté, vous pouvez voir la boîte à fusibles.

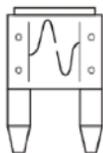
Pour ouvrir la boîte à fusibles, déplacez les écrous papillons sur les côtés pour desserrer le fermoir.



FUSIBLE NORMAL



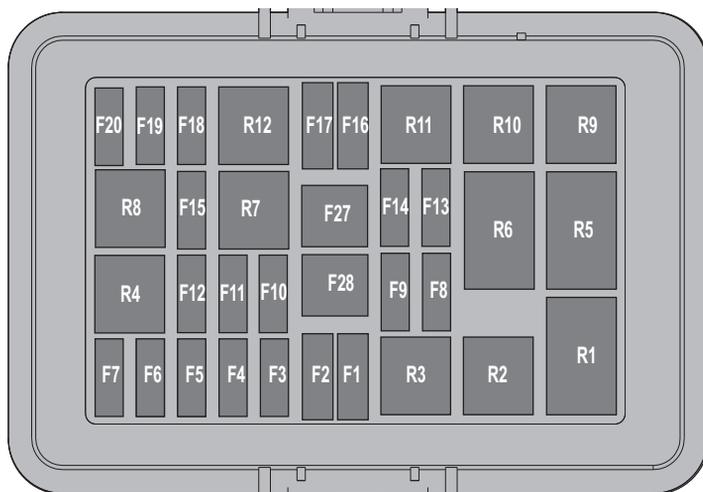
FUSIBLE GRILLÉ



## • RÉPARTITION DES FUSIBLES ET AMPÉRAGE

Sur la boîte à fusible, il y a le tableau de répartition.

Vous pouvez vous reporter au numéro d'étiquette pour déterminer la puissance du fusible.



DISTRIBUTION DES FUSIBLES ET AMPÉRAGE

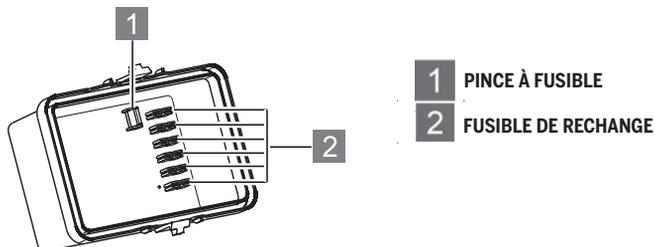
No.	Fusible / relais	Ampérage
F1	Alarme sonore et diagnostique	5A
F2	Démarrreur	5A
F3	Plein phare	5A
F4	2WD / 4WD	5A
F5	Buzzer	5A
F6	ICU-IG	15A
F7	DTS-IG	5A
F8	DTS	15A
F9	Verrouillage électrique	10A
F10	EPS-IG	15A
F11	Prise 12V/USB	7.5A
F12	Clignotant gauche	7.5A
F13	Pompe à carburant	5A
F14	Phare avant	7.5A
F15	Clignotant Droit	15A
F16	Ventilateur	7.5A
F17	Injecteur	5A
F18	ECU	5A
F19	Sonde lambda	15A

F20	Bobine	5A
F21	Direction assistée	10A
F22	Fusible principal	10A
R1	Relais 1 - 2WD/4WD	10A
R2	Relais DTS Relais	---
R3	Relais IG	10A
R4	Relais principal	10A
R5	Relais 2 - 2WD/4WD	50A
R6	Relais ECU-4WD	30A
R7	Relais feux diurne	12V 20A
R8	Relais plein phare	12V 20A
R9	Relais de démarrage auxiliaire	12V 20A
R10	Relais feux de croisement	12V 20A
R11	Relais pompe carburant	12V 20A
R12	Relais ventilateur	12V 20A

#### • REMPLACEMENT D'UN FUSIBLE

Pour éviter tout court-circuit accidentel, positionnez le contact sur (OFF), vérifiez et remplacez le fusible.

Pour remplacer le fusible, retirez l'ancien fusible avec une pince à fusible.



#### NOTE

Si le fusible de remplacement n'est pas disponible, installez un fusible d'une puissance inférieure.

## SOIN EXTERIEUR

### LE NETTOYAGE HAUTE PRESSION N'EST PAS RECOMMANDÉ

L'eau peut endommager des pièces, des parties peintes et des autocollants.

- 1 Couvrez ou obstruez l'embout d'échappement avant de laver votre véhicule.
  - 2 De préférence, lavez votre véhicule avec de l'eau et un liquide nettoyant, type liquide vaisselle.
  - 3 Lavez votre véhicule avec une éponge ou un chiffon microfibre.
- En cas de traces de graisse importantes, utilisez un dégraissant doux.
- 4 Rincez consciencieusement votre véhicule.
  - 5 Séchez le véhicule, évitez de laisser trop d'eau sur votre véhicule.
- De l'eau stagnante peut laisser des traces. Profitez-en pour vérifier l'état de votre carrosserie.
- 6 Après avoir été lavés, les freins nécessitent d'être séchés.
- Pour ce faire, actionnez les freins à plusieurs reprises tout en roulant à faible vitesse.

## HIVERNAGE DU VÉHICULE

Quand le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période, il doit être nettoyé.  
Si vous devez le stocker à l'extérieur, utilisez une bâche de protection.

## SPECIFICATIONS

### • PARAMÈTRES TECHNIQUES DU VÉHICULE

SGW570F-A2/SGW570F-A5

No.	Description	Model	
		SGW570F-A2	SGW570F-A5
1	Longueur	2200mm	2350mm
2	Largeur	1280mm	1280mm
3	Hauteur	1430mm	1430mm
4	Empattement	1320mm	1450mm
5	Garde au sol	270mm	270mm
6	Rayon de braquage	7000mm	8000mm
7	Poids à vide (hors fluides)	390kg	398kg
8	Charge porte-bagage AV	40kg	
9	Charge porte-bagage AR	60kg	
10	Traction maximale	300kg	350kg
11	Modèle du moteur	199MS	
12	Type de moteur	4 temps monocylindre Refroidissement liquide vertical double arbre à came en tête	
13	Course x alésage	99×73.6	
14	Cylindrée	567ml	
15	Taux de compression	10.6:1	

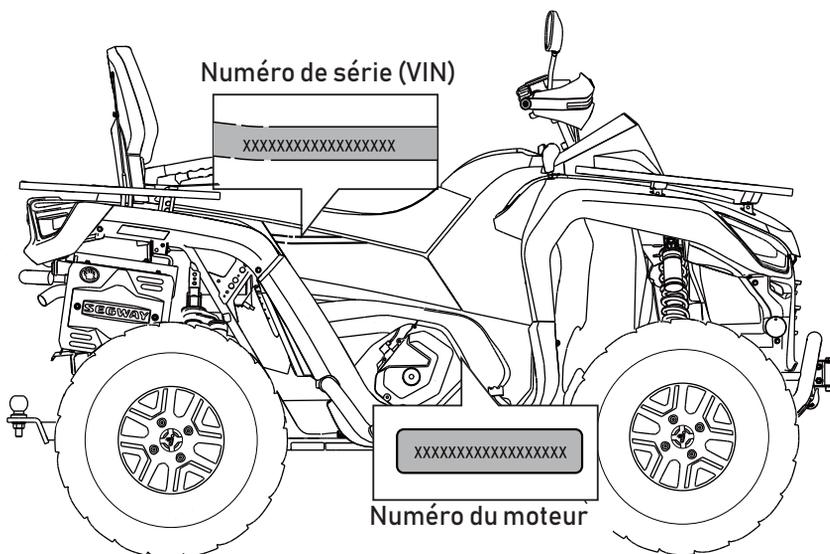
16	Puissance max	32.5kw / 7000 rpm
17	Couple Maximum	48N-m / 5500 rpm
18	Ralenti	1400100r/min
19	Démarrage	Electrique
20	Lubrification	Par projection
21	Huile moteur	10W/40-SJ
22	Capacité huile moteur avec remplacement du filtre	2.4L
23	Capacité huile moteur sans remplacement du filtre	2.2L
24	Huile de pont avant	SAE75W/90 GL-5
25	Capacité	260ml
26	Huile pont arrière	SAE80W/90 GL-5/SAE75W/90 GL-5
27	Capacité	240ml
28	Filtre à air	Filtre papier
29	Type de réservoir	Réservoir en plastique ignifugé
30	Capacité du réservoir	23L
31	Réserve	4.5L
32	Type d'accélérateur	D42
33	Type de bougie	CPR7EA / B7RTC
34	Ecartement de la bougie	0.6-0.8mm
35	Transmission	Variateur
36	Séquence de vitesses	L-H-N-R-P
37	Rapport de Vitesse variable	0.648-2.976
38	Rapport court	5.34
39	Rapport long	3.08
40	Rapport Marche arrière	4.40
41	Type de pneu	Tubeless
42	Roue Avant	25×8-12/26×8-12
43	Roue arrière	25×10-12/26×10-12
44	Pression avant	48.3kPa
45	Pression arrière	48.3kPa
46	Type de frein	Frein à disque AV, AR
47	Mode de freinage	Pédale droite
48	Mode de freinage AV	Poignée droite
49	Liquide de frein	DOT4
50	Suspension AV	Double triangulation
51	Suspension AR	Double triangulation
52	Amortisseur AV	Ressort / huile



## NUMERO D'IDENTIFICATION

Enregistrez le numéro d'identification ainsi que le numéro de moteur afin de communiquer ce numéro à votre revendeur au moment de commander des pièces détachées ou si votre véhicule venait à être volé.

Le numéro de châssis est situé sur le châssis sous la selle



**Numéro de série**  
(identification du véhicule)

**Numéro de moteur**

## DIAGNOSTIQUES

Ce paragraphe vous donne quelques pistes en cas de dysfonctionnement.  
Prenez le temps de lire ce paragraphe avant de prendre la route.

### • COURROIE ET ENTRAÎNEMENT

Problème possible	Solution
Monter dans un pick-up ou rouler sur des rampes	Placer le levier sur la vitesse courte pour éviter d'endommager la courroie
Démarrer dans une pente	Utiliser la vitesse courte ou descendre du véhicule en exécutant un virage en K comme décrit dans la page 28
Rouler à faible régime (Environ 5-10 km/h)	Utiliser la vitesse courte le plus possible ou accélérer. L'utilisation de la vitesse courte est recommandée afin de prolonger la durée de vie des composants.
Démarrage moteur froid	Chauffer le moteur le plus possible afin d'éviter tout dommage à la courroie
Tirer ou tracter à faible vitesse	Utiliser uniquement la vitesse courte
En fonction utilitaire	Utiliser uniquement la vitesse courte
Véhicule coincé dans la boue ou la neige	Passer en vitesse courte et accélérer franchement pour vous dégager. <b>ATTENTION:</b> une accélération trop violente peut provoquer une perte de contrôle
Passer sur un obstacle	Passer en vitesse courte et accélérer brièvement mais franchement pour vous dégager. <b>ATTENTION:</b> une accélération trop violente peut provoquer un retournement
Courroie glissante à cause de la neige	Démonter le cache variateur et se débarrasser de l'eau
Dysfonctionnement de l'embrayage	Contacteur le revendeur agréé

### • LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS

Problème possible	Solution
Performance amoindrie	Vérifier qu'il n'y ait pas de corps étranger dans le réservoir ou dans le système d'admission. Contacter le revendeur agréé
Disjoncteur déclenché	Réinitialiser le disjoncteur
Tension de la batterie faible	Recharger la batterie
Cosses de batteries desserrées	Vérifier les cosses et serrer

### • LE MOTEUR CALE

Problème possible	Solution
Mauvaise qualité du carburant	Remplacez par du carburant de qualité
Retard à l'allumage	Contacteur le revendeur agréé
Ecartement de la bougie incorrect ou température non adaptée	Vérifier l'écartement ou remplacer la bougie

### • LE MOTEUR S'ARRÊTE OU PERD DE LA PUISSANCE

Problème possible	Solution
Surchauffe moteur	Nettoyer la grille du radiateur. Nettoyer l'extérieur du moteur. Contacteur le revendeur

• **LE MOTEUR TOURNE MAIS NE DÉMARRE PAS**

Problème possible	Solution
Plus de carburant	Faire le plein
Robinet de carburant ou filtre bouchés	Contrôler, nettoyer ou remplacer
Eau présente dans le carburant	Vidanger le réservoir et refaire le plein
Le robinet est HS	Remplacer
Carburant trop usagé	Refaire le plein avec un carburant neuf
Bougie encrassée ou défectueuse	Contrôler la bougie et remplacer si nécessaire
Pas d'étincelle à la bougie	Contrôler la bougie et remplacer si nécessaire
Carter rempli d'eau ou carburant	Contacteur le revendeur
Injecteur carburant bouché	Nettoyer et remplacer les injecteurs
Tension batterie trop basse	Recharger la batterie

• **LE MOTEUR A DES RATÉES**

Problème possible	Solution
Etincelle trop faible	Contrôler la bougie et remplacer si nécessaire
Ecartement de la bougie incorrect	Contrôler l'écartement et réajuster
Carburant trop usagé	Refaire le plein avec un carburant neuf
Fils de la bougie mal montés	Contacteur le revendeur
Problème d'allumage	Contacteur le revendeur

• **LE MOTEUR TOURNE IRRÉGULIÈREMENT, CALE ET NE REDÉMARRE PAS**

Problème possible	Solution
Bougie encrassée	Contrôler la bougie et remplacer si nécessaire
Fils de la bougie mal montés ou défectueux	Contacteur le revendeur
Ecartement de la bougie incorrect	Contrôler l'écartement et réajuster. Contacteur le revendeur agréé.
Défaut de connexion	Vérifier tous les connecteurs
Eau dans carburant	Remplacer le carburant
Tension batterie trop basse	Recharger la batterie
Reniflard bouché	Contrôler et remplacer si nécessaire
Filtre à air obstrué	Contrôler et remplacer
Dysfonctionnement du limiteur de vitesse marche arrière	Contacteur le revendeur
Dysfonctionnement de la commande des gaz	Contacteur le revendeur
Carburant contaminé	Changer le carburant et nettoyer le système
Carburant d'un faible octane	Remplacer le carburant
Défaut réglage moteur	Contacteur votre revendeur
Utilisation trop fréquente du démarreur	Contrôler la bougie et remplacer si nécessaire
Carburant d'un octane trop élevé	Remplacer le carburant

# SYSTEME D'EMISSION

## • SOURCE D'EMISSIONS D'ECHAPPEMENT

La combustion produit du monoxyde de carbone (CO), de l'oxyde d'azote (NOx) et des hydrocarbures (HC). Ce sont des éléments dangereux à contrôler.

Vous ne devez en aucun cas procéder à des réglages dans le système d'injection ou sur la sonde lambda en dehors des périodes d'entretien.

## SYSTEME DE CONTROLE NUISANCE SONORE

Ne modifiez pas le moteur, la prise d'air ou les composants d'échappement qui pourraient modifier le niveau sonore.

### NIVEAU SONORE

#### Catégorie du véhicule :

Variante/Version: SGW570F-A2/A : T3a

Variante/Version: SGW570F-A2/B : T3b

#### Exposition du conducteur aux nuisances sonores :

Variante/Version: SGW570F-A2/A: 86.9 dB(A),

Variante/Version: SGW570F-A2/B: 90.0 dB(A)

(Limite: 90 dB(A)) selon les test réalisés suivant la section 2 de l'Annexe XIII au EU 1322/2014.

#### Catégorie du véhicule :

Variante/Version: SGW570F-A5/A : T3a

Variante/Version: SGW570F-A5/B : T3b

#### Exposition du conducteur aux nuisances sonores :

Variante/Version: SGW570F-A5/A: 86.9 dB(A),

Variante/Version: SGW570F-A5/B: 90.0 dB(A),

(Limite: 90 dB(A)) selon les test réalisés suivant la section 2 de Annex XIII au EU 1322/2014.

# GARANTIE

## • TERMES & CONDITIONS

Cette garantie s'applique dans tous les pays européens où **SEGWAY** compte des distributeurs agréés. Elle est octroyée par Delta Mics pour les produits **SEGWAY** vendus par l'un des distributeurs agréés en Europe. Assurance qualité **SEGWAY**. Votre quad a été fabriqué en respectant un contrôle qualité particulièrement strict. Cependant, s'il devait présenter des défauts évidents, **SEGWAY** s'engage à y remédier sans frais. Interrogez le distributeur chez qui vous avez acheté votre quad, en prenant soin de présenter votre carte de garantie. Les quads **SEGWAY** sont garantis deux ans pièces et un an main d'oeuvre selon les conditions indiquées dans le carnet de garantie qui vous a été remis le jour de la livraison.

Vous bénéficiez également suivant le code civil, de la garantie légale en cas de défauts et vices cachés de la marchandise vendue. Le changement de propriétaire ne modifie pas les conditions de garantie du quad.

## QUE RECOUVRE LA GARANTIE?

Pendant la période de garantie, **SEGWAY** Europe garantit le remplacement de toute pièce rendue défectueuse en raison d'un vice de matière ou d'un montage incorrect en usine et ceci gratuitement à condition que :

- 1 Le certificat de garantie a été complété et retourné à Delta Mics le jour de la mise en service.
- 2 Le quad porte les marques d'identification d'origine du constructeur.
- 3 Le quad soit entretenu et utilisé conformément aux spécifications du Manuel du propriétaire, l'entretien normal étant exécuté par un distributeur **SEGWAY** agréé.
- 4 L'élément à remplacer fasse partie de l'équipement d'origine, les réparations et/ou les remplacements étant exécutés par un distributeur **SEGWAY** agréé.
- 5 Des précautions normales aient été prises pour conserver le quad en bon état de propreté et exempt de toute attaque chimique, conformément aux instructions de nettoyage du Manuel du propriétaire.
- 6 Le quad n'ait pas fait l'objet d'une utilisation abusive, de négligence, n'ait pas subi d'accident ou n'ait pas été utilisé avec un carburant et des lubrifiants autres que ceux qui sont recommandés.
- 7 Toute déclaration, description, condition de garantie, représentation ou tout autre élément contenu dans tout(e) catalogue, publicité, dépliant ou autre publication ne pourra être interprété comme étendant, modifiant ou outrepassant le contenu des présentes garanties.
- 8 Rien dans la présente garantie ne pourra être interprété comme l'admission de l'existence d'une obligation ou d'une intervention obligatoire de **SEGWAY** concernant les produits **SEGWAY**.
- 9 La présente garantie sera interprétée conformément au droit français et toute contestation découlant de la présente garantie sera soumise à la juridiction des tribunaux d'Auxerre en France.
- 10 Il n'y aura pas lieu à annulation de la vente ou à diminution du prix du quad dès lors que **SEGWAY** s'est engagé à réparer le défaut sous garantie.

## • EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

La garantie ne s'appliquera pas dans les cas suivants:

- 1 Lorsque les travaux à exécuter rentrent dans le cadre des entretiens normaux et inspections périodiques.
- 2 Lorsque le remplacement et/ou réglage est dû à une détérioration ou à une usure normale ou à l'élimination des dépôts de carbone accumulés.
- 3 Lorsque le dommage est causé par des travaux effectués par un réparateur non agréé par **SEGWAY**.
- 4 Lorsque le dommage est causé par une utilisation inadaptée à des fins autres que celles conçues ou prévues à l'origine (compétition, location, etc...).
- 5 Lorsque le dommage est causé par un cas de force majeure, un incendie, une collision ou un accident.
- 6 Lorsque le dommage est causé par un transport ou un stockage inadéquat.
- 7 Lorsque le dommage est causé à la suite d'un entretien ou d'un montage inadéquat effectué par un professionnel ou par un particulier.
- 8 Lorsque le dommage est causé par l'installation de pièces ou d'accessoires qui ne sont pas des équipements d'origine.
- 9 Lorsque les frais concernent le transport jusqu'au distributeur réparateur ou depuis ce dernier.
- 10 Lorsqu'il s'agit de pièces d'entretien dont la longévité est basée sur l'usage et conçues pour être remplacées pendant la durée de vie normale telles que : pneumatiques, plaquettes et garnitures de frein, ampoules, filtres, éléments d'embranchement, chaînes et pignons correspondants, ainsi que certains joints et produits d'étanchéité. Le remplacement des bougies d'allumage, des antiparasites, des lubrifiants, des courroies, des batteries et des chambres à air ne sont pas couverts par la garantie.

## • RESPONSABILITÉ DU CLIENT

- 1 Le client doit veiller à ce que son quad soit utilisé et entretenu correctement, conformément aux instructions et aux directives du Manuel du propriétaire.
- 2 Le client doit prendre en charge le coût des entretiens et des inspections périodiques, ainsi que les frais de remplacement des pièces d'usure.
- 3 Les défauts et les dommages consécutifs à une utilisation abusive, à une négligence ou à un accident sont également supportés par le client, tout comme les frais directs ou indirects en résultant.
- 4 Dans l'éventualité où il soupçonne un défaut, le client doit présenter la machine à un distributeur SEGWAY agréé dans les dix jours qui suivent le moment où il a noté le défaut suspecté.
- 5 Le client prend également en charge les frais de démontage-remontage et/ou de contrôle d'un présumé problème de garantie lorsqu'il s'avère que cet incident n'est pas couvert par la garantie.
- 6 À la suite d'une intervention sous garantie, le client est responsable des réparations ultérieures qui ne sont pas couvertes par la garantie.

### COMMENT EFFECTUER UNE DEMANDE DE PRISE EN CHARGE SOUS GARANTIE?

Si vous rencontrez un problème avec votre quad et si vous pensez qu'il peut être résolu dans le cadre de la garantie, prenez rapidement contact avec votre distributeur habituel de manière à pouvoir faire contrôler le quad.

N'oubliez pas de présenter votre carte de garantie **SEGWAY** en cours de validité avant toute réparation. Vous ne pourrez pas bénéficier de réparations sous garantie si vous ne présentez pas cette carte.

Si à votre avis un problème est susceptible de rendre le quad dangereux, ne roulez plus tant qu'il n'a pas été contrôlé. Toutes les demandes de prise en charge dans le cadre de la garantie seront présentées en votre nom par nos distributeurs agréés. SEGWAY ne peut accepter les réclamations en garantie effectuées directement par nos clients.

### ENTRETIEN DES QUADS SEGWAY

- Choisissez exclusivement le réseau des distributeurs agréés **SEGWAY** pour l'entretien de votre quad.
- Votre carnet de garantie doit être présenté à chaque opération d'entretien.
- Vérifiez que le distributeur a bien apposé son cachet dans la case correspondante après chaque entretien.
- La non-exécution de ces révisions ou le non-respect de leur fréquence peuvent avoir une influence sur la longévité de votre quad et vous faire perdre le bénéfice de la garantie.
- Enfin, contrôlez votre niveau d'huile avant chaque départ.
- Votre quad doit être régulièrement entretenu et contrôlé. La fréquence et le détail de ces opérations figurent dans votre manuel du propriétaire.

TABLEAU DE CONTROLE		L'ENTRETIEN DOIT ETRE FAIT SELON LE PROGRAMME DEFINI					
Numéro d'entretien	1	2	3	4	5	6	7
Date							
Nombre de Kms							
Tampon commerciale du revendeur							





**SEGWAY**<sup>®</sup>

Powersports › France

**DELTA MICS**

89290 VINCELLES

---

---

[www.segwaypowersports.fr](http://www.segwaypowersports.fr)

---